

L'Écho de Louiseville

ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

43e ANNÉE - No. 10.

LOUISEVILLE JEUDI, LE 26 DÉCEMBRE 1963.

MEMBRE



Bonne, Heureuse,
Sainte et Prospère
Année à tous nos
Lecteurs, Clients,
Annonces et Amis



L'Écho de Louiseville
ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

NOS SOUHAITS VARIÉS

A l'aurore de la Nouvelle Année, alors que le froid hiver est en "permanence" parmi nous, il serait d'usage de présenter pour 1964, les souhaits de la saison.

Nous tenterons d'atteindre, dans la limite du possible, tous et chacun, dans cette tâche délicate et sentimentale.

Aux ouvriers de nos villes, la conscience professionnelle et de temps à autres, un bon repas chaud à l'usine.

Aux cultivateurs, de bonnes récoltes et garder l'amour du sol. Faire aimer à leurs enfants la bonne terre ancestrale.

Aux marchands, des ventes "payantes" et aux clients, des aubaines "invitantes".

Aux barbiers, de toujours bien tondre leurs clients et de raser sans couper. Et surtout, de ne plus monter les prix...

Aux restaurateurs, de continuer à être courtois comme ils l'ont toujours été d'ailleurs.

Aux dentistes, d'en "arracher" sans en faire arracher à leurs patients. De geler la cavité, même en été.

Aux bijoutiers, d'avoir toujours des "mouvements" (de montres) exacts et précis.

(suite à la page 13)

Décès de Mme Omer Ringuette

A St-Paulin, le 18 décembre 1963 est décédée à l'âge de 81 ans, Mme Vve Omer Ringuette née Laure De Carufel, demeurant à Louiseville.

La défunte laisse dans le deuil 4 filles: Mmes Viateur St-Onge (Thérèse) de St-Paulin, Dionis Gélinas (Béatrice) de Charette, Lucien St-Onge (Simone) de Louiseville, Gérard Laurendeau Jeannette) de Québec. Six fils: MM. Charlemagne, marié à Rose St-Onge de Yamachiche, Joseph, marié à Cécile Guimond de St-Barnabé Nord, Maurice, marié à Solange Dam-

pousse de Louiseville, Roger, marié à Rolande Baribeau de Louiseville, Marcel et Emile de Louiseville; ses belles-soeurs et beaux-frères: Mmes Vves Joseph Ringuette de St-Barthélemy, Donat Dupuis de Ste-Thècle, Arthur Ringuette de Montréal, Mme Gabriel Ringuette de Montréal ainsi que de nombreux neveux et nièces, petits et arrière-petits-enfants.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Georges Marion, ont eu lieu le 21 décembre dernier à Louiseville.

Nos condoléances à la famille!

Notre prochain numéro paraîtra le 9 janvier

Nos lecteurs sont priés de prendre note que comme les années précédentes, L'Écho de Louiseville ne sera pas publié au cours de la première semaine de janvier, soit le 2 janvier. Notre prochain numéro paraîtra donc le jeudi 9 janvier 1964. Cette mesure est prise afin de permettre à nos employés de visiter leurs familles à l'occasion des fêtes et de bénéficier de vacances bien méritées.

LA DIRECTION

Élu marguillier



M. GASTON FLEURY

M. Gaston Fleury, C.L.U., qui a été élu marguillier à Louiseville, dimanche dernier, en remplacement du Dr Avellin Dalcourt dont le terme d'office était expiré.

Le banc d'oeuvre est complété par MM. Lucien Giguère, marguillier en charge, Fernand Jacques et Martial Thisdel.

Les magasins de Louiseville, fermés les 2 et 6 janvier

L'Association des Marchands de Louiseville nous informe que les magasins de notre ville seront fermés toute la journée, jeudi, le 2 janvier, lendemain du Jour de l'An et lundi, 6 janvier, jour de L'Épiphanie. Il en sera de même pour la Caisse Populaire.

Toutefois, les banques seront fermées le 2 janvier mais ouvertes au public le 6 janvier.

On vaudra bien en prendre bonne note.

A LA SEIGNEURIE DE GRAND PRÉ

Le dépouillement de l'arbre de Noël anonyme se fera dimanche prochain

En effet, c'est bien dimanche prochain, le 29 décembre, à compter de 2 heures de l'après-midi que se fera à la Seigneurie de Grand Pré, la distribution des cadeaux aux pauvres ou déshérités de la vie.

Tous les membres de ce club ont été invités à choisir dans leur entourage une famille ou une personne à qui ils désireraient offrir un cadeau à cette période de l'année. Ceux qui ne connaissent pas de pauvres pourront commu-

iquer avec la Révérende Soeur Louis-Octave de l'Hospice de la Providence qui leur fournira les noms de quelques-uns de ses miséreux.

Les membres de la Seigneurie sont invités à apporter leurs cadeaux au club le plus tôt possible afin que la secrétaire ait le temps de convier les destinataires qui seront sûrement très heureux de cette initiative.

Décès de Madame Philorum Laterreur

A Berthierville le 21 décembre, est décédée à l'âge de 82 ans, Mme Vve Philorum Laterreur (née Onéda Juneau), et demeurant à St-Léon.

Elle laisse dans le deuil, ses fils: MM. Emile Laterreur, marié à Gabrielle Lemyre de Ste-Ursule, Oza, marié à Léa St-Louis de Montréal, et Gérard de Louiseville; ses filles: Mme Vve Alexandre Gélinas (Marie-Laure) de Shawinigan, Mme Denis Juneau (Berthe), de Ste-Ursule, Mme Gérard Bastien (Marielle) de St-Léon; ses frères: MM. Donat Juneau, de St-Gérard, Alphonse, Emile et Roméo des Etats-Unis, et Aimé Juneau, d'Ontario; une soeur: Mme Vve Alphonse Fortin de Québec; ses belles-soeurs: Mmes Donat, Alphonse, Emile, Roméo et Aimé Juneau, ainsi que plusieurs neveux et nièces et petits-enfants.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Irénée Gagnon, ont eu lieu mardi, le 24 décembre, en l'église de St-Léon.

Nos sympathies à la famille!

Nouveau maire de Ste-Ursule



M. MARTIAL THISDEL

M. Martial Thisdel, qui a été élu maire de Ste-Ursule, lundi soir dernier, en remplacement de M. Honorat Lessard qui a remis sa démission. Précédemment, M. Thisdel occupait la charge de pro-maire.

Le nouveau conseiller désigné pour compléter le conseil municipal de cette paroisse est M. Benoît Lambert.



Les autorités de la ville de Louiseville ont tenu à rendre hommage à leurs employés.

Un cocktail fut servi à la salle de l'hôtel de ville et chacun des employés a reçu une dînette et un chèque.

M. le Maire Avellin Dalcourt offrit ses voeux aux employés et M. Romuald Lemay, gérant, a remercié M. le Maire au nom des employés.

De gauche à droite: MM. Camille Bellema-

re, trésorier, M. Romuald Lemay, gérant, Dr Avellin Dalcourt, maire, Marcel Brissette, échevin, Uldéric Contré, chef de police, Bruno Noury, échevin, Lucien St-Louis, percepteur, qui compte trente-huit années de service pour la ville, Maurice Lesage, échevin, et Hector Durand, en charge des travaux, M. Gill, en charge de l'usine de filtration. (Photo: Paul Deschesnes)



ÉDITORIAL

PENSER EN FRANÇAIS POUR PARLER FRANÇAIS

Quand deux langues sont en contact, les échanges entre elles sont inévitables et il y en a généralement une qui donne plus qu'elle ne reçoit. Depuis déjà fort longtemps, c'est surtout l'anglais qui déteint sur le français.

L'anglicisation qui en résulte a été décrite sous ses différents aspects : emprunts de mots, de sens, de tours et même d'images. Ce n'est pas d'hier que l'opinion a été alertée quant au danger que court le français de s'angliciser de plus en plus, et nombreux sont ceux qui s'efforcent, suivant leurs fonctions, soit d'éviter les anglicismes, soit de les corriger dans les textes qui leur sont soumis.

Cette vigilance est hautement désirable, mais il est bon d'en reconnaître les limites. Si nécessaires que soient les corrections, elles restent quand même à la surface. Derrière les fautes localisées qui déparent un texte, il y a une nouvelle orientation de la pensée qu'on n'aperçoit pas aussi facilement.

Des exemples précis permettront peut-être de mieux montrer comment l'anglicisation se fait sur deux plans, celui de l'expression et celui de la pensée.

Si quelqu'un s'excuse du délai qu'il a mis à faire quelque chose, il est facile de déceler le sens anglais ainsi donné à délai et de remplacer ce mot par retard. Mais, à la réflexion, on se rend compte que la question n'est pas réglée pour autant et que, pour éviter le retour de la faute, il faut redresser une façon de pensée. Celui qui emploie "délai" au sens de "retard" a oublié ou est en train d'oublier une distinction que le français fait entre ces deux mots. Or cette distinction est caractéristique dans une certaine mesure par rapport à l'anglais, qui ne la fait pas avec la même force parce qu'il ne dispose pas d'un substantif correspondant. Pour nous ces deux concepts s'opposent nettement : le retard ne commence qu'à l'expiration du délai.

Dans le même ordre d'idées, on peut remarquer que, sauf sous l'influence de l'anglais, nous ne confondons jamais ce qui est probable et ce qui est vraisemblable, alors qu'en anglais "probable" peut avoir le sens

de vraisemblable. Toute langue, toute culture classe les choses et les concepts à sa façon. C'est une anglicisation subtile, et d'autant plus dangereuse qu'elle travaille en profondeur, qui modifie à notre insu l'ordonnance du vocabulaire français.

Mais il y a un autre domaine où un certain gauchissement de la pensée résulte de l'anglicisation. C'est, dans le discours, cette fois, et non pas seulement dans l'esprit, celui des rapports qui s'établissent entre les idées d'un énoncé. Naturellement ces rapports dépendent souvent de la façon dont les mots se suivent. "Il a été broyé à mort," lit-on parfois dans les journaux. Cette phrase cloche. Elle n'est pas vraiment française, et cependant les mots qui la composent le sont. C'est que leur agencement ne correspond pas à une vision française des choses. Notre langue préfère indiquer d'abord le résultat et ensuite la façon dont il a été obtenu. Ainsi dirons-nous plutôt : Il est mort écrasé sous un camion.

Ce n'est pas tant l'ordre des idées que leur combinaison qui est en jeu dans la tournure "marcher de son logement au bureau". Car cette construction fait de "marcher" un verbe de déplacement comme "aller" ou "se rendre", alors qu'en fait c'est un verbe de mouvement, c'est-à-dire un verbe qui décrit une certaine façon de se mouvoir sans que le mouvement comporte une destination. C'est pour la même raison que les signaux lumineux aux intersections ne devraient pas dire aux piétons MARCHEZ, mais PASSEZ. Il se trouve que l'anglais peut employer les mêmes verbes pour la description du mouvement et l'indication de son aboutissement. Cela lui est possible parce que ses prépositions ont une valeur cinétique que celles du français n'ont pas. Sans entrer dans des détails qui nous entraîneraient trop loin, on peut dire que c'est une pensée anglicisée qui donne à un verbe décrivant le mouvement un complément de destination. On ne peut pas plus "marcher au bureau" que "nager à la rive". Ce sont là des anglicismes de pensée qui sont encore plus inquiétants que des anglicismes de mots.

J. DARBELNET

BLOC NOTES

UN GRAIN DE SEL DANS LOUISEVILLE!

Avec l'arrivée des neiges, nous sommes cette année encore face aux problèmes de la saison. Il en est un particulièrement aigu et négligé à Louiseville. Nous voulons parler de l'entretien des trottoirs et rues de la ville.

Actuellement, la situation est assez cocasse. Tous les piétons qui déambulent les rues de Louiseville sont en équilibre instable. Chacun doit surveiller attentivement sa démarche et, de temps à autre, notre piéton lance un bras en l'air pour rétablir son équilibre (lorsqu'il est assez chanceux pour ne pas lancer les deux pieds...). Nous acquiesçons volontiers lorsqu'on nous dit que notre société attache trop d'importance au luxe et au confort, les citoyens étant ainsi privés des exercices physiques essentiels à la santé de l'organisme. Cependant, si les trottoirs de Louiseville obligent notre jeunesse à faire les exercices qu'elle négligerait de faire autrement, il semble qu'ils deman-

dent tout de même un effort trop grand et périlleux pour celui qui passe le cap des cinquante ans.

Dans les rues secondaires de notre ville, l'automobiliste doit, lui aussi, faire des expertises peu communes. Il faut lui ruser à qui mieux mieux, freiner une rue à l'avance, pour ne pas modifier maladroitement le modèle d'un auto qu'on aime bien dans sa conception originale. Plusieurs, semble-t-il, songent à changer leur auto pour un "Ski-Doo"; ils pourront circuler plus librement et en toute sécurité dans des rues qui réalisent les conditions idéales pour une randonnée en "Ski-Doo".

Trêve de plaisanteries, tout le monde est sur le qui-vive dans les artères de Louiseville. Un grain de sel supplémentaire... serait le bienvenu!

J.-P. GAGNE

Bonjour, Louiseville!

- + "Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté"! Tels sont nos souhaits pour la Noël 1963, et que le Divin Enfant de la crèche vous prodigue abondamment ses grâces...
- + Et notre autre vœu très sincère : Bonne, heureuse et sainte année 1964. Que vos ambitions les plus chères se réalisent!
- + Plus près de nous une autre réalisation municipale: l'annexion par la ville de certains terrains de la paroisse. Un autre pas de l'avant enfin réalisé.
- + Chanceux que nous sommes! Deux bonnes pharmacies pour nous soulager des maux de tête, résultant des libations et boustifailles des Fêtes...
- + Une suggestion constructive pour l'année 1964 : prudence au volant. Et surtout ne mêlons pas alcool et gasoline!
- + Si on ne le savait pas, le temps de payer ses taxes municipales arrive avec la nouvelle année.
- + Tous les étudiants et étudiantes vont profiter, à coup sûr, du long congé de la saison des réjouissances familiales. Bonnes vacances, potentiel humain des prochaines générations!
- + La question des loisirs d'hiver sera réglée pour certains sportifs. La fondation de la Ligue

de hockey inter-comtés en est la cause. Bravo à qui de droit!

- + Nos compagnons ont prouvé qu'ils étaient versatiles avec leur Noël des Pauvres. Félicitations.
- + Et que dire de l'Oeuvre du Petit Soulier? Que de contentements enfantins elle a sut procurer!
- + La Messe de Minuit demeure toujours un événement des plus attendu par toute la Catholicité. Et nos chœurs de campagnes et de villes savent y ajouter un accent émouvant.
- + La vie est un rêve! Rien de plus vrai. Encore une année de disparue. L'avons-nous bien vécue?
- + Pratiquement toutes les municipalités du comté participent aux Travaux d'hiver. Une autre "consolation" pour les sans-travail...
- + Et la mise en nomination de certains conseillers se fera en janvier dans diverses paroisses. Y aura-t-il lutte quelque part?

CHIROPATICIEN

Dr L. ANDRÉ LACASSE
MEMBRE DU COLLEGE DES
CHIROPATICIENS

38 St-Laurent — CA. 8-2030
(coin St-Thomas) LOUISEVILLE

BUREAU
OUVERT LES

LUNDI : soir
MARDI : soir
JEUDI : jour et soir



BONNE ET HEUREUSE ANNEE
A TOUS NOS CLIENTS
ET AMIS!

SUPER MARCHÉ IGA

Fernand Grégoire, prop.
BIERE ET PORTER

Tél. CA. 8-2715 Coin St-Jacques et St-Aimé LOUISEVILLE

En collaboration avec le

Service National de Placement



L'Echo de Louiseville
vous signale ces

OFFRES D'EMPLOI

- Une vendeuse de marchandise à la verge. Expérience non nécessaire.
- 1 Mécanicien d'automobile avec connaissance de la transmission automatique.

COURS

Un cours de soudure et de débosselage débutera en janvier. Pour obtenir un diplôme de 9^{ième} année, inscrivez-vous immédiatement au cours de pré-emploi au Service National de Placement de Louiseville.

Pour information s'adresser

36, RUE STE-ELISABETH

LOUISEVILLE, QUE.

ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

TROIS MOIS DE PRISON : —

Le 16 décembre le juge Claude Prévost, de Montréal, a imposé une peine de trois mois de prison à Marcel Dupuis, 40 ans, de St-Barthélemy, et de plus, lui a retiré son permis de conduire pour 5 ans.

Il était accusé de négligence criminelle relativement à la mort de Mme Vve Rosaire Lafond, de Pointe-aux-Trembles. Elle avait succombé le 21 décembre 1962, après avoir été blessée quand une automobile, au volant de laquelle se trouvait Dupuis, la heurta à l'intersection de la rue Notre-Dame et de la 53e ave, à Pointe-aux-Trembles.

LOISIRS : —

C'était grande fête, dimanche après-midi, à l'école Du Sablé! Dès une heure de l'après-midi les autobus scolaires faisaient la cueillette des enfants de la paroisse pour les faire participer à la distribution de plus de 500 cadeaux.

Nous félicitons chaleureusement la Direction des Loisirs de St-Barthélemy pour l'oeuvre admirable qu'elle poursuit pour le bénéfice de notre jeunesse. Les personnes qui ont si généreusement contribué au succès de cette fête méritent toute notre admiration.

DIVERS : —

VIE PAROISSIALE : LA MESSE DE MINUIT a été d'une solennité peu ordinaire cette année. La chorale, sous la direction de M.

Gérard Valois et de Mme Germain Bérard, s'est surpassée.

— A cette même messe la collecte spéciale de l'Enfant-Jésus pour les oeuvres paroissiales a rapporté une très forte somme et au nom de M. le curé H. Héu nous remercions les fidèles.

— Le 8 décembre, M. Romulus Gladu, du rang du Fleuve, a été nommé marguillier, remplaçant M. Germain Savoie, sortant de charge. Les deux autres marguilliers sont M. Germain Bérard et M. Viateur Allard.

— Dimanche prochain, après la grand'Messe, on procédera à la VENTE des bancs qui n'ont pas été loués.

MARIAGES : A Bagotville, le 26 décembre aura lieu le mariage de M. Jean-Marc Ladouceur, de la R.C.A.F., ingénieur-mécanicien, fils de M. et Mme Omer Ladouceur, à Mlle Jeanne-Mance Tremblay, fille de M. et Mme Albert Tremblay, de Bagotville.

Le 28 décembre, mariage de Mlle Pierrette Dupont, fille de M. et Mme Victor Dupont, à M. Marcel Ross, fils de M. et Mme Doria Ross, tous deux de St-Barthélemy.

FIANÇAILLES : A Noël, fiançailles de Mlle Marie-Paule Sylvestre, I.D., fille de M. et Mme Ange-Albert Sylvestre, à M. Pierre Beaucage, fils de M. et Mme Lucien Beaucage, tous deux de St-Barthélemy.

Egalement à Noël, fiançailles de Mlle Denise Dufresne, fille de M. et Mme Anthime Dufresne, à M. Clément Champagne, fils de M. et Mme Charlemagne Champagne, tous deux de notre localité.

PROMPT RETABLISSEMENT à M. Jos.-V. Sylvestre, opéré le 19 décembre à l'Hôpital Comtois de Louiseville, et à Mme Avila Michaud, sous traitements au même hôpital.

BON VOYAGE à M. et Mme Emile Michaud qui partent dans quelques jours pour un séjour de deux mois au Mexique.

OUVERTURE DES MAGASINS Le 26 décembre, ouverts toute la journée jusqu'à 6 heures, le 27 comme d'habitude. Le 31 au soir, veille du Jour de l'An, ouvert jusqu'à NEUF HEURES, à la demande de plusieurs clients. Les magasins seront formés le 2 janvier et le 6 janvier. Les marchands profitent de la circonstance pour remercier bien sincèrement leur clientèle pour l'encouragement donné au cours de 1963, et souhaitent à tous une BONNE ET HEUREUSE ANNEE!

NOUVELLE BATISSE : M. Roger Fafard est à construire un deuxième poulailler à 3 étages de 160 pieds. Bon succès à notre jeune concitoyen!

SOIREE RECREATIVE : —

La soirée récréative organisée par les Loisirs aura lieu samedi le 28 décembre à l'Ecole Du Sablé avec les "Golden Stars" de Berthierville. Soirée des fêtes et des étudiants en vacances. Bienvenue à tous!

AVIS D'ENREGISTREMENT

AVIS est par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'article 1571d du Code Civil, que LEO-POLD BELAND de Louiseville, P.Q., a cédé et transféré à Canadian Oil Company, division de Shell Canada Limited, toutes ses créances et tous ses comptes de livre, actuels et futurs, de quelque nature que ce soit, par acte portant la date du 23 septembre 1963, enregistré au Bureau d'Enregistrement de la Division d'Enregistrement de Maskinongé le 23 octobre 1963, sous le numéro 78,280.

KEATING & DRODY

NOTICE is hereby given that the contract dated September 23rd, 1963, whereby LEOPOLD BELAND, of Louiseville, P.Q., transferred and assigned all his book debts, present and future, to Canadian Oil Company division of Shell Canada Limited, by way of security, was registered in the Registry Office for the Registration Division of Maskinongé on October 23rd, 1963, under no. 78,280.

KEATING & DRODY

Joseph Mercure

MARCHAND de NOUVEAUTÉS

Assortiment considérable et varié dans tous les départements à des prix très modérés

SAINT-BARTHÉLEMY, P.Q.

CHS-OMER DUFRESNE

NOUVEAUTÉS

Chaussures de toutes sortes
Marchandises sèches

TÉL. 885-3577 St-Barthélemy

Dr J. ANDRÉ LACROIX

MEMBRE DU COLLEGE DES CHIROPATICIENS

CHIROPATICIEN

RAYONS-X — ULTRA-SON

HEURES DE BUREAU :

	A.M.	P.M.	SOIRS
Mardi :	9.30 à 12 h.	2 à 5 h.	7 à 9 h.
Mercredi :	9.30 à 12 h.	2 à 5 h.	
Vendredi :	9.30 à 12 h.	2 à 5 h.	7 à 9 h.

(FACE AU CENTRE PROFESSIONNEL)

59 A St-Laurent LOUISEVILLE TEL. CA. 8-5221

**VOITURES USAGÉES
1960 — 1963**

CHEVROLET — OLDSMOBILE — PONTIAC — FORD
CHRYSLER — PLYMOUTH — DE SOTO

À DES PRIX JAMAIS VUS

PROFITEZ-EN CHEZ

CLÉMENT & FRÈRE LTÉE

CA. 8-2701

LOUISEVILLE

Par la même occasion, venez admirer la
VALIANT '64



Signal 200 Hardtop à 2 portes

Dans la belle province...

*y a rien
qui la batte!*



Bastien



Il n'est pas étonnant que la "50" soit la bière qui progresse le plus vite dans le Québec. C'est la meilleure bière dans la belle province!

LABATT...y en a pas de meilleure!

LOUISEVILLE PETROLEUM ENRG.

À VOTRE SERVICE

24 hres par JOUR!

MARCEL MANÈGRE, PROP.



TÉL. CA. 8-2959

34 St-Charles - LOUISEVILLE

NOUVELLES DE ST-JUSTIN

L'ÉCHO NE SERA PAS PUBLIÉ : —

Tel qu'annoncé dans la page frontispice de la présente édition, L'Écho ne sera pas publié la se-

A L'HOTEL
PICARDIE
MASKINONGE



Gaston Lafrenière, M.C. présente tous les JEUDIS SOIRS

CE SOIR PARADES DES TALENTS avec Fernand Pâquet de CKTM-TV

DANSES CANADIENNES Poll-Jones — Sets au même programme LES CORVAIRS Orchestre — Quatuor Grands-Musiciens-Chanteurs

VEN., SAM., DIM. ACTE DE NOUVEAUTE SURPRISE avec l'orchestre LES CORVAIRS 4 spectacles chaque soir.

Dimanche après-midi le Picardie voyage animé par G. Lafrenière GROS LOT DE \$60.00 en argent Commandité par : BEAUDOIN AUTOMOBILE DE BERTHIERVILLE.

Prochainement Jacques Bélanger le Robertino canadien.

2 - 3 - 4 et 5 janvier A la demande générale ROCKY LANE Chanteur instrumentiste

A l'occasion du Jour de l'An SPECIAL A L'HOTEL DINER et SOUPER à la dinde

Bonne Année à tous nos clients et amis!

maine prochaine, soit le 2 janvier, à l'occasion des vacances semi-annuelles du personnel de l'imprimerie.

Cu voudra bien prendre note que la prochaine édition sera publiée, jeudi, le 9 janvier '64.

EN VOYAGE : —

Notre concitoyen, M. F.-Denis Baril doit nous quitter le 27 décembre pour séjourner sous des climats plus cléments, puisqu'il se rendra en Floride et aux Iles Bahamas.

Nous lui souhaitons un heureux voyage!

PROCHAIN MARIAGE : —

Le 11 janvier prochain, à 10 heures, sera béni le mariage de Mlle Angèle Gagnon, fille de M. et Mme Arthur P. Gagnon de notre paroisse, à M. André Morin, comptable, fils de M. et Mme Lucien Morin de Maskinongé.

Nos meilleurs voeux de bonheur les accompagnent!

À L'HÔPITAL : —

M. Rosario Clément séjourne présentement à l'Hôpital Ste-Marie des Trois-Rivières, où il serait dans un état assez critique.

Nous lui souhaitons un prompt rétablissement!

VENTE DES BANCS : —

Les bancs non payés seront vendus dimanche prochain, le 29 décembre, après la grand-messe.

FIANÇAILLES : —

A l'occasion de Noël, eurent lieu les fiançailles de Normand Ladouceur, fils de M. et Mme Henri-Paul Ladouceur, à Mlle Hélène Béland, fille de M. et Mme Maurice Béland de Maskinongé.

NOUS SOMMES ARRIVÉES...

LE MÊME JOUR! —

Fait assez remarquable, le 11 décembre dernier, à l'Hôpital Comtois, les deux soeurs, Mme Jean-Jacques Gagnon (Madeleine Clément) de St-Justin et Mme Gilles De Carufel (Pauline Clément) de Maskinongé, donnaient naissance à une fille chacune.

Les heureuses mamans partageaient la même chambre; les mignons "bébés roses" se côtoyant dans la pouponnière, et toutes étaient sous les soins du Dr Roland Bernèche.

Bébé GAGNON fut baptisée dimanche le 22 décembre à Saint-Justin, sous les noms de Marie, Anne, Marise. Parrain et marraine: M. et Mme Armand Montigny (Yolande Clément), oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Hermance Clément (tante) de Berthierville.

Bébé DE CARUFEL fut baptisée également le 22 décembre, à Maskinongé, sous les noms de Marie, Julie, Lucie. Parrain et marraine: M. et Mme Sylvio Clément (Andréa Michaud), oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Gilles Dupuis (tante) de Maskinongé.

Félicitations aux heureux parents!

NAISSANCES : —

Le 9 décembre à M. et Mme Marcel Francoeur (Yolande Lessard), un fils baptisé le 22, sous les noms de Joseph, Jean, Jocelin. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Malouin (Rolande Francoeur) de St-Lin, oncle et tante de l'enfant.

Le 11 décembre, à M. et Mme André Bussièrès (Marie-Paule Philibert), un fils baptisé le 18, sous les noms de Joseph, Denis, Jocelyn. Parrain et marraine: M. et Mme Chs-Auguste Paquin (Hélène Bussièrès) oncle et tante de l'enfant, de Louiseville. Porteuse, Mlle Ghislaine Bussièrès, tante.

Le 13 décembre à M. et Mme Charles Boivin (Denise Lamy), une fille baptisée le 21, sous les noms de Marie, Suzie, Fernande.

Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Pellerin (Fernande Lamy) de St-Edouard, oncle et tante.

Le 16 décembre, à M. et Mme Rosaire Ricard (Marianne Chainé) une fille baptisée le 21, sous les prénoms de Marie, Ghislaine. Parrain et marraine: M. et Mme Faïdé Chainé (M.-Jeanne Flageole), de St-Boniface de Shawinigan, oncle et tante de l'enfant.

UN RECORD : —

Saviez-vous qu'aucun décès de résidents de St-Justin n'a été inscrit aux registres de notre paroisse depuis le 9 mars dernier, soit depuis plus de neuf mois.

Au cours de l'année qui s'achève, seulement trois décès d'adultes et un décès d'enfant ont été enregistrés à St-Justin. Le premier de l'an '63 fut celui de la jeune Denise Francoeur (10 janvier) et les autres sont Azarias H. Gagnon (19 janvier), Romulus Lafrenière (30 janvier) et Imelda Lefebvre (9 mars).

Il s'agit là d'un record dans les annales de notre paroisse.

GRAND'MESSES

SEMAINE DU 29 : —

LUNDI, pour Adolphe Déry, par Mme Gérard Mailloux.

MARDI, pour A.-C. Clément, par son épouse.

MERCREDI, CIRCONCISION. JEUDI, pour Lucien Lafrenière, par sa succession.

VENDREDI, pour Omer Belle-mare, par Mme Jos. Gagnon.

SAMEDI, pour Léo Alarie, par son épouse.

VA ET VIENT : —

M. et Mme Albert Laurent de Fortierville, à St-Justin récemment.

M. Alfred Lauzon, M. et Mme

Roland Lauzon, M. et Mme Théodore Deschênes, Marcel, Robert et Solange Deschênes, Marjolaine Lauzon, Gilles Houle, Normand et Francine Dauphin, tous de St-Cuthbert, M. et Mme Marcellin Lauzon et leur fille Monique de Joliette, M. et Mme Georges-Etienne Lauzon et leur fils Marc de Montréal, chez M. et Mme André Lauzon à l'occasion de Noël.

M. et Mme Roland Normandin de Montréal, chez M. Charles Baril, récemment.

M. Pierre Masson d'Ottawa, chez ses parents à l'occasion de Noël.

M. et Mme Florent Bérard de Montréal, chez M. Irénée Bellemare dernièrement.

MM. et Mmes Yvon et Gilles Masson de Montréal, chez des parents récemment.

M. et Mme Bernard Lavallée de Berthierville, M. et Mme Michel Bernard et M. Luc Bussièrès de Longueuil, chez M. Adrien Bus-

sières à l'occasion de Noël.

M. et Mme Maurice Clément ont séjourné à Chicoutimi, chez M. et Mme Paul Masson.

MM. et Mmes Gérard et Robert Vertefeuille de Montréal, chez M. Emile Vertefeuille dernièrement.

Mlle Lillanne De Carufel de Montréal, séjourne présentement chez M. Elzéar De Carufel.

MM. et Mmes Joseph Laquerre et Georges Pelchat et leurs familles, à Ste-Anne-des-Plaines à l'occasion de Noël.

M. et Mme Ovila Laterreur et leur fille Valérie, à Montréal à l'occasion de Noël.

HEUREUSE GAGNANTE : —

Tel que prévu, le tirage organisé par M. Denis Desaulniers, marchand de meubles, a fait une heureuse. En effet, Mme Maurice Lefebvre du Bois-Blanc a gagné le magnifique fauteuil "Lazy Boy" pour enfant. Le billet chanceux fut tiré par Monsieur le curé.

Mme Zotique Morin, grands-parents de l'enfant.

A ces heureux parents, nos félicitations!

LAMPE DU SANCTUAIRE : —

Elle brûle aux intentions de Mlle Réjeanne Lajoie.

MESSES DE LA SEMAINE : —

LUNDI, parents vivants et défunts de la famille Dr Ernest Paquin.

MARDI, en l'honneur de la Ste Vierge, pour faveurs obtenues et à obtenir, par Mlle Nicole Hubert.

MERCREDI : CIRCONCISION.

JEUDI, en l'honneur de la Ste Vierge, pour faveurs obtenues et à obtenir, par Mlle Yvette Lajoie.

VENDREDI, en l'honneur de la Ste Vierge, pour faveurs obtenues et à obtenir, par M. Arthur Gagné.

SAMEDI, en l'honneur de la Ste Vierge, pour faveurs obtenues et à obtenir, par M. Ovila Pichette.

St-Didace

A L'HOPITAL : —

Mlle Réjeanne Lajoie séjourne à l'Hôpital Comtois de Louiseville. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement!

TIRAGE : —

Dimanche dernier, avait lieu chez M. Jean Dandeneau, le tirage d'une magnifique poupée et d'un tourne-disque. La poupée fut gagnée par José Paquin, enfant de M. et Mme Claude Paquin et le tourne-disque par Mme Abraham Lauzon.

A ces heureux gagnants, nos félicitations!

BAPTEME : —

A M. et Mme Robert Doire est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Danielle, Denise. Parrain et marraine: M. et

Attention! Attention!

M. CLAUDE LEMYRE

DE MASKINONGE EST HEUREUX D'AVISER LA POPULATION QU'IL EST MAINTENANT RENDU DANS SON NOUVEAU GARAGE. NOTRE PERSONNEL COMPTANT VOUS SERVIRA COMME DANS LE PASSE ET IL SERA HEUREUX D'ACCEILLIR SES NOUVEAUX CLIENTS. BIENVENUE A TOUS.

Bonne Année à tous nos clients et amis!

GARAGE CLAUDE LEMYRE

PEINTURE — DEBOSSAGE — MECANIQUE GENERALE
VENTE DES PRODUITS AGRICOLES "ALLIS-CHALMERS"

TEL. 227-2012

MASKINONGE

Consultez votre médecin d'abord
et vos prescriptions seront remplies avec soin à

La Pharmacie Louiseville

Fernand Globensky, B.Ph., L.Ph., propriétaire

47, ST-LAURENT

Tél. : CA. 8-2770

LOUISEVILLE



**Livraison
rapide et
gratuite**

SAINTE-URSULE

Par Marcellin O.-Lessard

MARIAGES : —

A Ste-Ursule, sera célébré le 28 décembre, le mariage de Mlle Marcelle Lambert, institutrice, fille de M. et Mme Alphonse Lambert (Clairicée Dampousse) à M. Roger Arseneault, beurrier, fils de M. et Mme Omer Arseneault (Béatrice Gagnon), de Ste-Ursule.

A la même occasion M. et Mme Alphonse Lambert célébreront leur vingt-cinquième anniversaire de mariage.

Nos meilleurs vœux !

A Portneuf, le 26 décembre, sera célébré le mariage de M. René-Paul Paquin, plombier, demeurant à Montréal, fils de M. et Mme Arthur Paquin de Ste-Ursule, à Mlle Cécile Papillon, fille de feu Fernand Papillon et de Yvonne Langlois, de Portneuf.

Meilleurs vœux de bonheur !

DECES : —

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mme Philorum Laterreur, née Onida Juneau. La défunte était la mère de Mme Denis Juneau et de M. Emile Laterreur. Nos sympathies à ces familles !

MARGUILLIER : —

M. Albert Lessard, domicilié au village, a été élu marguillier, en remplacement de M. Bruno Béland dont le terme était expiré.

NOUVELLES VOITURES : —

M. Germain Bellemare, professeur, s'est porté acquéreur d'une luxueuse voiture 1964.

M. Viateur Baril est également l'heureux propriétaire d'une nouvelle voiture 1964.

M. l'abbé Armand Lamy, principal de l'Ecole Normale, a également échangé sa voiture pour un modèle 1964.

Félicitations !

OUVERTURE DES CLASSES : —

La réouverture des classes sous le contrôle de la Commission scolaire, se fera le 7 janvier.

CARNET SOCIAL : —

M. et Mme Léo Gagnon de Montréal chez M. et Mme Azarias Gagnon.

Mlle Murielle Lachapelle de Montréal-Est, visite M. Marcellin O. Lessard et sa famille.

M. Jacques Lessard, gérant du personnel à la Cie Dufresne Engineering de Montréal, de passage chez son beau-frère, M. Marcellin O. Lessard.

M. Jean-Charles Lessard, Dr en Ps., et Mme Lessard et leur fils Denis, de Ste-Foy, chez M. et Mme Raymond O. Lessard.

M. Robert De Serres, comptable, ainsi que Mme De Serres et leurs enfants rendaient visite à M. Irénée Gagnon.

M. Roger Arseneault qui quitte le célibat pour voguer sur la mer orageuse de la vie conjugale, a été l'objet d'une fête intime orga-

nisée par ses amis à l'Auberge Laurier de Maskinongé.

Le Rév. Père Bernardin Baril, c.s.s.r. de Sherbrooke chez son frère, M. Philippe Baril à l'occasion de Noël.

M. l'abbé Jean-Pierre Juneau, du grand séminaire des Trois-Rivières, fils de M. Denis Juneau, gérant des Liqueurs de Louiseville, de passage dans sa famille à l'occasion des Fêtes.

NOTES SCOLAIRES : —

Lecture des notes à l'école No 1, par M. l'abbé Desjarlais. Félicitations !

7^e année :

1—Mlle Renée Abbott	96.4
2—Mlle France Lamy	94.8
3—Mlle Carmen Laferrière	94.4

6^e année (filles) :

1—Jacqueline Lafrenière	94.3
2—Hélène St-Louis	93.7
3—Denise Gagnon	92.4

6^e année (garçons) :

1—Réjean Lessard	95.6
2—Serge Béland	90.5
3—Pierre Noël	89.9

5^e année :

1—Mlle Danielle Philibert	93.9
2—M. Richard Dansereau	93.6
3—Mlle Pauline Lessard	92.6

4^e année "haut Fontarabic" :

1—Yvon Bellemare	93.8
Yves Lambert	93.8
2—Benoît Baril	92.7
3—Ginette Arseneault	90.6

4^e année Ecole Ste-Louise :

1—Mlle Ginette Lessard	94.5
2—Mlle Barbara Paillé	91.5
3—Mlle France Gagnon	91.

3^e année :

1—Mlle Claire St-Louis	96.6
2—M. Marc Trudel	96.4
3—Mlle Hélène Noël	94.8

2^e année :

1—M. Michel Baril	96.7
2—Mlle Huguette Lessard	96.1
3—Mlle Lise Lessard	95.5

1^e année :

1—Mlle Lynne Michaud	99.8
2—Mlle Claire Vincent	99.8
3—Mlle Céline Branchaud	99.2

★ EXTRA SPÉCIAL! ★

J. B. MAURICE LESSARD

TEL. : CA. 8-4678

STE-URSULE

voire épicer de confiance, est heureux de pouvoir présenter à toute la population une offre sensationnelle.

A compter du 6 janvier 1964, pour une période de trois semaines, vos timbres Gold Star seront **DOUBLES** avec le produit vedette de la semaine.

GOLD STAR
le timbre no 1
au Québec

Bonne et Heureuse Année à mes clients

Ste-Angèle de Prémont

VISITEUR : —

Le Rév. Père Lebrun des Pères du St-Sacrement est venu prêter son concours à M. le curé, à l'occasion de Noël.

NOUVEAU MARGUILLIER : —

M. Olivier Lessard a été élu marguillier à la dernière assemblée, en remplacement de M. Edgar Lacoursière. Les marguilliers du banc sont : Messieurs Jean-Paul Branchaud, marguillier en charge, Alcide Lambert et Olivier Lessard.

SOUHAIIS : —

Meilleurs vœux de bonne et heureuse fête à Diane Lessard, fille de Mme Antonio Lessard qui a célébré son anniversaire de naissance le 25 décembre, de la part de ses amies.

ANNIVERSAIRE : —

Meilleurs vœux à Mademoiselle Henriette Lesage qui a célébré son 17^e anniversaire de naissance le 18 décembre, de la part de M. et Mme Wilfrid Lesage et de son ami M. Jacques Soulières.

il y en
aura pour tout
l'monde...

il y en aura
pour moi,

qui
préfère une
bière douce...
de la
savoureuse
Laurentide!



il y en aura
pour toi,

qui
préfères une
vraie bonne
bière...
de la Molson
Export!



et il y en aura
pour ceux

qui
préfèrent une
bière lager...
de la Molson
Canadian!



c'est de la
Molson
qu'on prend chez-nous!

EVITEZ-VOUS DES DESAPPOINTEMENTS

Faites examiner GRATUITEMENT toutes vos Polices d'Assurances AVANT LE FEU OU L'ACCIDENT.

Consultez :

JACQUES PAILLÉ

Licencié en Assurances
Générales

Tél. : 227-2332

MASKINONGE



Les familles Paquin

La présentation de ces familles n'est pas une sinécure. J'ai devant moi une compilation de 320 baptêmes, 50 mariages Paquin et plus de 45 sépultures d'adultes ! Quelles sont les familles Paquin qui ont fait souche à St-Didace ? En faire la recension dépasse les cadres d'une unique causerie. Nous irons par étapes. Par où commencerai-je ? Mes souvenirs de petite histoire me reportent à Moïse Paquin, époux d'Euphémie Gingras. Il est l'ancêtre d'une belle et grande famille et du haut du ciel il peut contempler sa sixième génération en terre didacienne, heureux de constater que la vague d'émigration n'a pas fait disparaître tout vestige de sa vaste progéniture. De ce pionnier et de sa descendance nous ferons une étude spéciale. Etudions aujourd'hui d'autres familles contemporaines de Moïse.

Je vous présente tout d'abord Louis Paquin, né vers 1790. Marié à Angèle Baril, il est inhumé à St-Didace en 1843 et son épouse au même endroit en 1874 à 83 ans. De par mes notes je connais cinq de ses descendants dont trois garçons et deux filles : Alexis, Louis, Pierre, Elvire qui épouse majeure en 1864 Alexis Dessalliers veuf de Marguerite Boucher, fille majeure d'Alexis Dessalliers et d'Amable Dubeau de St-Norbert ; Zoé, mariée mineure, en 1870, à Charles Dessalliers. Les trois garçons fonderont, dans cette branche, la deuxième génération didacienne.

La descendance de Louis, marié en 1844 à Josephite Beauparlant, fille mineure de Maxime Beauparlant et de Josephite Vailancourt m'est connue du moins en partie. Lisez, en parenthèses, l'année de leur naissance : Céline (1851) ; Sévère (1853) ; Pierre (1855) ; Dieudonné (1859) ; Charles-Hubert (1861) ; et Alfred (1865).

Pour ce qui est de la descendance d'Alexis Paquin marié en 1848 à Emélie Sylvestre dit Beausoleil, je ne puis faire que des conjectures. Passons. Par contre celle de Pierre est plus facile à distinguer : Pierre marié en 1852, mineur à Clarisse Sylvestre dit Beausoleil ; Clarisse (1853) ; Marcelline (1856) ; Célanie (1857) ; Alfred (1859) ; Joseph (1864) ; Dieudonné (1866) ;

Israël qui se marie en 1892 à Marie Brousseau, fille mineure de Damase Brousseau et de Nathalie Sarrasin. Pierre Paquin et Clarisse Beausoleil demeurent alors à St-Gabriel.

Une deuxième famille bien connue des anciens et sur laquelle nous avons des notes assez précises, est celle de Jean-Baptiste Paquin marié à Julie Caron. A la seconde génération se place Norbert Paquin et Henriette Morency ; à la troisième, Adolphe Paquin ; à la quatrième génération nous rencontrons Alcide et Léona Paquin ainsi que Régina Paquin (Mme Vve Joseph Champagne) et Rosario Paquin, célibataire, de la Rivière Blanche.

L'ancêtre i.e. Jean-Baptiste Paquin est décédé en 1874 à 74 ans et son épouse en 1886 à 76 ans. L'un de ses fils, Norbert, épouse Henriette Morency, qui lui donne au moins neuf enfants dont l'un Adolphe, que nous avons bien connu ; il se marie une première fois en 1888 à Cordélia Lanoix, fille majeure de Théophile Lanoix et Félicité Foucher. Devenu veuf en 1894 — son épouse avait alors 26 ans — Adolphe épouse en secondes nocces, en 1896, Virginie Prescottte veuve d'Olivier Robert. De son premier mariage naquirent au moins trois enfants dont Alcide, marié en 1917 à Claire Plante, fille de Joseph Plante et d'Angéline Goudreau. Sa seconde épouse met au monde au moins cinq enfants dont Léona, marié à Alex. Gendron, Liguori, Alfred, Régina et Rosario. Adolphe Paquin, leur père, est décédé en 1946 à 90 ans, 5 mois.

Nous connaissons aussi trois autres garçons de Jean-Baptiste : Médard qui, mineur, épouse en 1858 Flavie Gélina dite Lacourse, fille majeure de Jean-Baptiste Gélina et de Flavie Grandpré. Six de ses enfants sont recensés de 1860 à 1869, dont un fils, Aldoric (1866) ; William, autre fils de Jean-Baptiste, qui épouse en 1873, Sophie Brissette, soeur de feu M. Israël Brissette du rang Victoria. Dans la descendance de William on signale entre autres, Téléphore (1874) ; Joseph (1875) ; M.-Mandela (1877). Un troisième fils de Jean-Baptiste du nom de Pierre, prend comme épouse en 1886, Emélie Ringuette de Saint-Léon, fille majeure d'Emmanuel Ringuette et de feue Tharcile Lefebvre.

5 — On nous saura gré de vous présenter encore quelques autres familles Paquin. Quels rapports exacts entre celles-ci et les premières ? Les intéressés les découvriront assez facilement.

1) Alexis Paquin, marié à Aurélie Beausoleil alias Sylvestre. C'est probable que cet Alexis Paquin soit le petit-fils de Louis (Angèle Barry). Quand Alexis, fils de Louis, se marie en 1848 on lui assigne comme épouse Marie-Emélie Sylvestre. Alexis, qui



C'est une joyeuse équipe, celle du S.P.A., qui n'aura pas peur d'envisager la vie sous tous ses angles. Le Père Noël leur a rendu visite après le cours donné par M. l'abbé Joseph Hamel et leur a distribué un petit souvenir à chacune. (Photo : Paul Deschesnes)

fonde un foyer, est l'époux d'Aurélien Beausoleil. Emélie et Aurélien Beausoleil seraient-elles la même personne ?

Voici donc la descendance d'Alexis Paquin et d'Aurélien Beausoleil. Une bonne douzaine d'enfants naîtront de cette union : Marie-Alexis (1851) parrain : Louis Paquin et Angèle Baril ; Joseph (1852) ; M.-Suzanne (1855) ; Alfred (1856) ; Nazaire (1858) ; M.-Rose (1860) ; Louis (1862) ; J.-Napoléon (1864) ; Hormisdas (1866) ; Marie-Lina (1867) ; Céline (1867) ; J.-Adélarde (1871) ; Nazaire, lui, le cinquième, se mariera en 1884 à Léocadie Alarie, fille mineure d'Alexis Alarie et d'Olivine Paquin.

2) Alexis Paquin et Marie-Vitaline Savoie font baptiser à St-Didace sept enfants dont quatre garçons. Trois d'entre eux fondent un foyer : Charles (1880) épouse en 1904 Marie Goudreau, fille majeure de Théophile Goudreau et Fébronie Doire ; Alexis (1885) épouse en 1905 Herméline Casaubon, fille mineure de Gaspard Casaubon et d'Elisabeth Malo ; Joseph, qui se marie en 1894 à Georgiana Alarie, fille majeure de feue Alexis Alarie et d'Olivine Paquin.

3) Alfred Paquin surnommé le Rouge de la Rivière Blanche et Virginie Rattier. Une nombreuse famille est issue de cette union dont Ross-Alva, Nathalie ; Alfred (1895) marié en 1915 à Alvina Branconnier, fille mineure d'Alfred Branconnier et de Céline Marçil. Alfred, dit le Rouge, est décédé en 1933 à 74 ans et son épouse en 1923 à 62 ans.

4) Joseph Paquin marié en premières nocces à Herméline Beauparlant, alias Améline, et en deuxièmes nocces, en 1910, à Elisabeth Chartier, veuve d'Edouard Lagacé. La première épouse, Herméline, est décédée en 1907 à 47 ans ; la seconde, Elisabeth, à 62 ans en 1922 et Joseph Paquin, leur mari, à 79 ans en 1931.

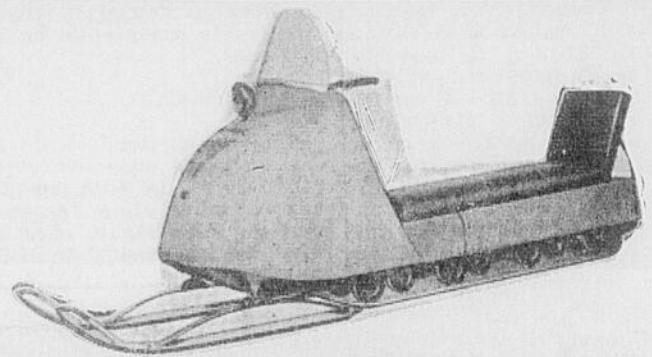
Une nombreuse descendance est issue de sa première épouse dont : Siméon, qui épousera Théona Beauparlant ; Séraphin (1887) ; Adélarde (1881) ; Ulric (1896) ; Alfred. Ce dernier épouse en 1901 Albertine Bernaiche, fille majeure de Norbert Bernaiche et de feue Léocadie Desnoms. Adélarde et

Ulric se marient aux deux soeurs, celui-ci à Nathalie Paquin en 1915 ; celui-là à Rose-Alva Paquin en 1901. Quand Adélarde a épousé en 1901 la fille du Rouge soit Rose-Alva Paquin, il a déclaré à M. le curé J.-Euchariste Héroux que c'était sa petite cousine, du trois au trois de consanguinité en ligne collatérale. Mais voici qu'en 1915, sous le règne de M. le curé Théotime Gravel, on

s'aperçoit que la parenté avec son épouse, tout en étant du trois au trois est double. En conséquence M. le curé Gravel, muni des dispenses voulues, a réhabilité ce mariage le 24 janvier 1915.

Amis lecteurs, arrêtons-nous ici ce soir. Pour rendre justice à cette belle et grande famille Paquin il faudra revenir avec une ou deux autres causeries. A bientôt.

Lucas Rennero



LE FAMEUX SKI-DOO BOMBARDIER

RIEN NE L'EGALE

Le premier sur le marché et le premier en tête sur tous rapports : fabrication simple et très solide, puissance et vitesse inégalées (35 - 40 milles à l'heure) souplesse et sécurité.

Il n'existe qu'un seul "Ski-doo"

Il est fabriqué par la compagnie Auto-Neige Bombardier qui a 40 années d'expérience dans la fabrication d'Auto-Neige.

Vous ne ferez pas d'erreur en achetant un Véritable "SKI-DOO"

Venez les voir chez :

CLÉMENT & FRÈRE LTÉE

TEL. : CA. 8-2701

LOUISEVILLE, QUE.

NOUVEAU BUREAU

CHARTIER & GAUTHIER

AVOCATS - PROCUREURS

Bureau : Lundi après-midi et vendredi soir

88 St-Laurent - Tél. CA. 8-5269 - LOUISEVILLE
(Au Centre Professionnel)

1185 rue Hart - Tél. : 378-2849 - Trois-Rivières

Pour un produit de qualité,
Pour un produit raffiné,
Demander toujours ESSO
Qui s'y connaît, achète de



Maurice Guinard

représentant ESSO

131 Ave du Parc - Tél. : CA. 8-2833 - LOUISEVILLE

J. A. JULIEN ENRG.

Assurances Générales

71, St-Laurent - Tél. : CA. 8-2727 - Louiseville

Responsabilité
de tous genres
Automobile,
Feu.



- Sécurité
- Stabilité
- Service



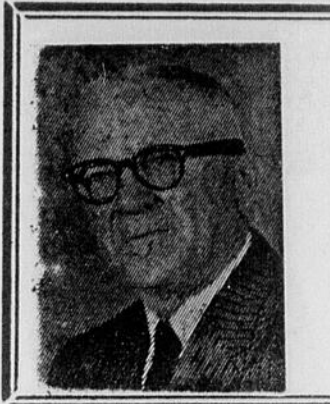
La Direction et le Personnel de la
TAVERNE A L'AURORE
souhaitent

à tous leurs clients et amis
Bonne et Heureuse Année !

TAVERNE À L'AURORE

84 RUE ST-LAURENT

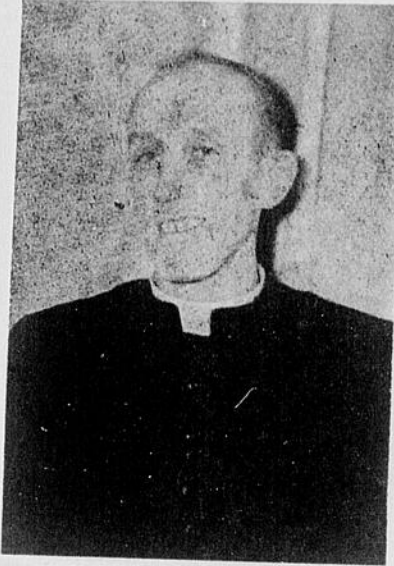
LOUISEVILLE



L'ACTUALITÉ À ST-PAULIN

par LÉOPOLD L. DUHAIME,
journaliste

L'OEUVRE D'APOSTOLAT DE
M. LE CHANOINE
J. A. E. LAFLECHE,
SES CONSOLATIONS : —



Frère Bertin, s.g.

Arthur Beauclair, en religion Frère Bertin, est né à St-Paulin le 21 mai 1911, et est issu du mariage de Philippe Beauclair et d'Emma Lesage. L'aîné d'une famille de 9 enfants, il a reçu une éducation qui le prédisposait à la vie religieuse. Avant d'entrer en religion, il fréquentait l'école du rang Renversil dont il garde un excellent souvenir de ses institutrices. Par l'entremise de Mme

Wilfrid Gélinas, laquelle compte deux beaux-frères dans la communauté des Frères de St-Gabriel, il demanda son admission au noviciat de cette communauté. Il quitta donc St-Paulin pour Montréal le 9 décembre 1926. Après ses études primaires et le temps régulier pour sa formation religieuse, il prononçait ses premiers voeux en 1928 et ses voeux perpétuels en 1934. Occupé aux travaux manuels dans la communauté, il fut chargé d'assurer le service dans les différentes maisons religieuses de la province. Durant quelques années, il fut occupé au garage de la communauté. Par la suite, il besogna plusieurs années à l'exploitation agricole sur la ferme que possède la communauté à St-Bruno et connue depuis toujours sous le nom de "Villa Grand Coteau".

Depuis deux ans il en est le régisseur et il travaille encore à l'agrandissement de quelques 800 arpents de terre en culture. Puisse la Divine Providence susciter dans l'excellente paroisse de St-Paulin des imitateurs, des jeunes à l'âme généreuse qui quitteront leurs familles et ce beau coin de Maskinongé pour répondre généreusement à l'appel de Dieu soit dans la vie sacerdotale ou la vie religieuse.

CARNET SOCIAL : —

Mme Raoul Rondeau de Montréal, en visite chez ses frères Gérard Lesage de Shawinigan-Sud, chez sa tante Mme Joseph Clément de Shawinigan, chez M. et Mme Adrien Lessard de St-Paulin,

chez Mlle Bernadette Lesage de Louiseville, ainsi que chez M. et Mme Armand Beauclair de St-Paulin.

Mlle Louise Dupuis, e.i., de Montréal, dans sa famille en fin de semaine.

LIGUE DE HOCKEY INTER-PAROISSIALE : —

Cédule qui mettra aux prises les clubs St-Paulin, St-Etienne, Charette et St-Elie de Caxton.

Le 22 décembre : St-Elie à St-Paulin, à 2 hres p.m. partie jouée. St-Etienne à Charette à 2 hres, partie jouée.

Le 26 décembre : St-Paulin à St-Etienne à 7 h. 30 p.m. — Charette à St-Elie.

Le 29 décembre : Charette à St-Paulin à 2 hres. St-Etienne à St-Elie.

Le 2 janvier : St-Paulin à St-Etienne à 7 h. 30 p.m. Charette à St-Elie.

Le 5 janvier : St-Paulin à St-Elie à 2 hres. Charette à Saint-Etienne.

Le 12 janvier : St-Paulin à Charette à 2 hres. St-Elie à Saint-Etienne.

Le club St-Paulin s'est distingué dimanche dernier dans la partie disputée au St-Elie. Le club St-Paulin a défait St-Elie par le compte de 5 à 0. Les buts du St-Paulin furent comptés par Serge Guimond, assisté de René Dupuis et Rémi Bergeron, René Dupuis, assisté de Serge Guimond et Rémi Bergeron; Nérée Plante, sans aide; Gilles Guimond, assisté de Nérée Plante, Gilles Guimond, assisté de Jean-Paul Paillé. Le gardien de buts du St-Paulin, Robert L. Duhaime, s'est distingué dès la première partie par un blanchissage et le vétéran Gilles Guimond y est allé de deux points.

Cette ligue de quatre paroisses du nord des comtés de Maskinongé et de St-Maurice est très bien vue du public en général. Tous en essayant de se vaincre les uns les autres, les jeunes se lient des amitiés, qui par malheur semblent avoir perdu beaucoup d'importance depuis plusieurs années, les relations de jeunesse ne sont-elles pas celles qui sont les meilleures et qui ne s'effacent jamais.

Noël sans toi

Que de joie dans l'air pour plusieurs
Puisque l'on entend au loin carillonner
Les cloches annonçant la venue de Jésus nouveau-né
Mais hélas pour moi que de pleurs
En pensant aux beaux Noël d'autrefois
Je sens mon cœur se glacer d'un grand froid
Et dans mes yeux il y aura encore pleurs et dessaroi
Quisque c'est mon deuxième Noël sans toi
Je me revois encore mon grand enfant Chéri
Allant doucement avec toi à la Messe de Minuit
Que d'orgueil et de joie dans mon cœur ravit
Lorsque près de moi tu recevais Jésus-Hostie
Je te revois encore officiant avec le prêtre
Mon cœur était si joyeux dans ce temps là
Tu ne sera jamais plus là et le froid me pénètre
Mon cœur ne pourra plus jamais chanter L'Alleluia
Mais je sais que de là-haut mon Claude me protège
Que malgré mon chagrin il me faut être gaie
Toi qui aimais tant les êtres qui me sont chers
Aie pitié de Maman au cœur si déchiré
Et lorsque plus tard pour moi suprême joie
Dieu voudra bien me prendre près de toi
Ensemble nous chanterons l'Alleluia
Puisque ce Noël là je serais avec toi
Ensemble nous veillerons sur ceux qui resteront sur la terre
Afin qu'ils n'aient plus de douleurs amères ni de misères
Qu'ils soient toujours heureux, qu'ils connaissent de grandes joies
Puisque pour moi il n'y aura plus de Noël sans toi.

Ta Maman,
Mde H.-P. Lefèvre.



Au Service National de Placement, Noël a eu son écho vendredi, le 20 décembre au local de la rue Ste-Elisabeth. Tous les employés accompagnés ont pu assister à une soirée des mieux réussies.

Au cours de cette soirée il y eut danse, musique, tableaux mimés dont les figurants

étaient des employés du département. On en a profité pour remettre au gérant local un souvenir de Noël.

Sur la photo, Anatole Bellemare, Lorenzo Bureau, Antoine Rinfret, Marcel Bertrand, gérant local, Robert Bernard, gérant du bureau de Joliette. (Photo : Paul Deschesnes)



La Cie Allied Chemical of Canada de Louiseville a rendu hommage à l'équipe du bureau ainsi qu'aux premiers de départements.

Ce souper eut lieu à l'Hôtel du Boulevard et groupait MM. Marcel Désaulniers, Guy LaJole, Jean-Paul Frigon, Arthur Doyon, Paul Bertrand,

gérant de l'entreprise, Gaétan Duchesneau, René Grenier, Guy Gélinas, Marcel Tousignant. N'apparaît pas sur la photo, quoique faisant partie de l'équipe, Geo.-Etienne Perreault. (Photo : Paul Deschesnes)

NAISSANCE : —

M. et Mme Réjean Brodeur (Madeleine Plourde) sont les heureux parents d'une fille née à l'Hôpital Comtois le 11 décembre et baptisée le 21 décembre sous les noms de Catherine, Marie, José. Parrain et marraine : M. et Mme Jacques Plourde de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Vital Renière, tante de l'enfant.

UNE LOTERIE D'ETAT : —

Nous lisons dans le journal "Le Monde" du 8 octobre 1890. Sous le titre "La bonne oeuvre se poursuivra". Le sentiment public, dans tout le pays, démontre que l'opinion universelle est favorable à la ratification de la charte de la compagnie de Loterie de l'Etat de la Louisiane qui sera soumise au peuple de l'Etat de la Louisiane en 1892. La charte actuelle expire en 1895. Cependant, longtemps avant cette date, l'Etat aura décidé de prolonger le contrat avec la compagnie jusqu'en 1919. Il n'y a aucune excitation à ce sujet car la chose est considérée comme décidée. La compagnie de loterie de l'Etat de la Louisiane a généreusement pris des arrangements pour augmenter ses octrois aux institutions de charité et aux travaux publics de l'Etat et ces arrangements auront plein effet en 1895, quand la charte actuelle expirera et fera place à une deuxième charte qui durera jusqu'en 1919. ("Atlanta (Ge) Constitution, 3 septembre).

En 1890, lorsque le bureau de poste de St-Paulin était tenu par Mlle Louise Desmarais (dans la maison actuelle de Maurice Rabouin, située à la place de l'Externat) MM. Hercule L. Duhaime et Notaire J.-M. Bayeur recevaient le journal "Le Monde" et tous deux étaient des friands lecteurs.

Nos Mlle

Jean-Paul Fournier
Gérant de service

**BONNE
ANNÉE
À TOUS!**

**LIGNE DIRECTE
TROIS-RIVIÈRES
296-338**

LES CHIROPRACTIENS FONT DES HEUREUX

Communiqué du Collège des Chiropraticiens de la province de Québec. — Section Mauricienne.

Les membres du Collège des Chiropraticiens (Section Mauricienne) ont fait des heureux en organisant une fête de Noël pour les 140 orphelins et orphelines de Ville-Joie du Rosaire du Cap-de-la-Madeleine. On a distribué aux pensionnaires de l'institution

cadeaux et friandises et de plus, Mlle Michèle Audray, vedette de la chanson, a offert quelques pièces de son répertoire accompagnée au piano par M. Jules Lavoie.

Les Dr L. André Lacasse et J.-André Lacroix de Louiseville remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont fait des dons pour ce magnifique déploiement d'arbre de Noël.



La population de Louiseville, renommée pour sa générosité, aura raison à Noël d'avoir un Noël merveilleux car elle aura contribué à faire plusieurs heureux chez les enfants déshérités.

En effet des montagnes de jouets et friandises seront distribués chez ces jeunes. Dimanche on pouvait voir tous ces cadeaux en se ren-

dant à l'Ecole des Métiers.

A gauche Lucidas Trépanier, un directeur de l'O.P.S., Lord Désaulniers, qui s'est occupé activement à recueillir les dons et M. Conrad Giasson, directeur de l'E.M.L.

Les bas de Noël ont été confectionnés à Louiseville par Mme Laure Rivest et ses collaboratrices. (Photo : Paul Deschesnes)

CHRONIQUE S.P.M.

Pour un foyer heureux

"Le S.P.M. sera-t-il en '64' une fenêtre sur le monde adulte?"

1963 : L'année se termine au réveil de succès, de conquêtes et de réalisations. Le service de préparation au mariage du Canada français a connu un essor au-delà de ses aspirations.

Expansion : Il existe du S.P.M. dans 22 diocèses sur une possibilité de 26. Dans les 19 diocèses rattachés au S.P.M. National de la J.O.C., on compte actuellement 1,600 responsables et 15,000 fiancés. Les diocèses sont divisés en 225 sections et 900 équipes de fiancés ou d'amoureux qui ont à leur service plus de 3,000 conférenciers.

Réalisations : Des nouveaux résumés de cours (15 plaquettes de 16 pages) ont été rédigés et distribués à tous les diocèses. A

la suite d'une révision qui a duré 3 ans, une nouvelle documentation est maintenant au service des participants : Guide des cours, Guide des conférenciers, feuillets de discussion, etc.

"Votre équipe locale" : Sur le plan local, vous avez à Louiseville une équipe de responsables qui organise une série de cours qui débiteront le 12 janvier prochain. Un vibrant appel est lancé à tous les fiancés de Louiseville et de toute la région, à venir suivre ces cours, qui vous donneront, j'en suis certain, une grande formation face à la réalité du mariage.

Comment y participer ? En se rendant dimanche, le 12 janvier prochain, au sous-sol de l'église de Louiseville, un peu avant deux heures.

"Le S.P.M. en 1964"

Aucun fiancé ne doit rejeter en 64, les cours de préparation au mariage. Si nous voulons un monde meilleur, c'est à chacun de nous de le transformer et cette transformation s'opérera d'autant plus, si elle prend racine dans cha-

cun de nos foyers, et les foyers de demain c'est vous tous, chers fiancés. Donc qu'on se donne la main, que l'on s'unisse afin que le S.P.M. poursuive son but qui est de préparer les fiancés d'aujourd'hui à bâtir des foyers heureux pour demain.

Dans notre prochaine chronique, je vous donnerai en résumé le contenu des cours.

Vous remerciant d'avoir eu la patience de nous lire jusqu'à la fin, nous vous attendons le 12 janvier prochain, chers fiancés.

Vos responsables S.P.M.

Nos Meurs Voeux de Santé et de Bonheur à notre distinguée clientèle

Que la joie inonde vos coeurs en ces jours de fêtes et que vos désirs les plus chers se réalisent tous

en 1964



Paul Duval
Comptable



Gérard Lessard
Président



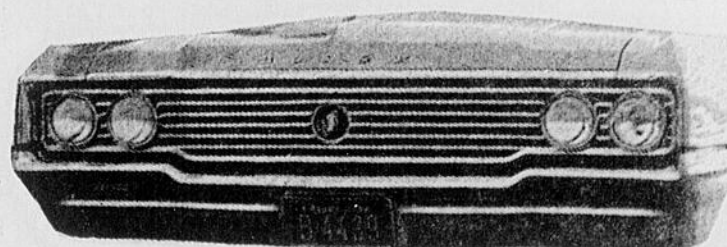
Alide Lessard
Gérant des ventes



Conrad Masson
Vendeur



André Arnold
Dépt. pièces



Nous remercions bien sincèrement nos clients qui nous ont manifesté leur confiance dans le passé et nous anticipons d'avoir l'honneur et le plaisir de vous servir encore longtemps!



Tél.: 228-2711
BOUL. OUEST
LOUISEVILLE

ENTRE LES DEUX PONTS...

STATUT DE VILLE

Le troisième centenaire de Louiseville sera fêté en 1965, nous dit-on, mais il ne faudrait pas oublier que le statut d'érection civique de la ville, comptera 84 ans, le 1er janvier 1964.

Plus d'une trentaine de maires ont siégé à l'administration municipale, depuis cette époque reculée. (1880)

OEUVRE DE CHARITE

On ne pourrait ici passer sous silence l'oeuvre magnifique de charité opérée par les Dames de l'Ouvroir.

Le "boulot" est abondant et ces dernières se donnent à la tâche bénévolement pour soulager la misère humaine. Quel plus bel idéal, en ce vingtième siècle!

GARE AU FEU

Les enfants sont très heureux de voir un sapin, bien illuminé et garni à profusion de décoration magnifiques, dans le salon et ce n'est que normal comme réaction du contentement enfantin.

Mais il faudra toujours se souvenir du danger persistant d'in-

centie que sont ces conifères, à l'intérieur d'un foyer. Quant ce sapin commencera à sécher, mettez-y un peu d'eau et vous éviterez peut-être une tragédie. Qui sait.

PAS DE CARNAVAL D'HIVER

Le sort en est jeté! Il n'y aura pas, comme par les années passées de carnaval d'hiver. Ce sera donc plus monotone, mais on pourra toujours trouver satisfaction en jouant, soit aux quilles ou au curling, ou encore en allant patiner.

AH! LES BONNES TOURTIÈRES!

Avec les nombreuses agapes du temps des fêtes, rien de meilleur pour les fins palais et les ardents gourmets que la bonne cuisine canadienne de jadis...

Tourtières, tartes de toutes sortes, libations répétées, et autres trucs sont un piège aux estomacs plutôt réfractaires.

User de modération, en tout et partout, voilà la "recette" idéale pour éviter des indigestions ou maux de têtes durant les fêtes. Et comme disait l'autre: "Faites ça, et vous vivrez heureux."

ST-ÉDOUARD

Par Fernand Lemay

VOEUX DU JOUR DE L'AN : —

Il nous fait plaisir de souhaiter aux autorités religieuses et civiles ainsi qu'à toute la population, sans oublier les nombreux abonnés à l'Écho de cette paroisse, nos voeux de BONNE, HEUREUSE, SAINTE ET PRESPE-RE ANNEE, et le Paradis à la fin de vos jours, comme disaient nos ancêtres.

LES BANCS : —

N'oubliez pas que les bancs qui n'auront pas été payés, seront vendus dimanche à l'enchère, après la grand'messe. Si vous voulez garder votre banc, payez-le au plus tôt, et si vous voulez vous en acheter, soyez-y dimanche après la messe.

AU PRESBYTÈRE : —

Le Rév. Père Archambault de la Société de Jésus, de Montréal est venu pour la période des fêtes, aider notre curé pour la grande fête de la nativité que nous avons célébré hier.

Nos remerciements sincères pour son grand dévouement.

VOEUX AUX AUTORITÉS : —

A cette période de l'année, il est du devoir de tous et chacun de formuler des voeux.

AUX AUTORITÉS RELIGIEUSES : A notre dévoué curé, M. l'abbé Benoît Trépanier, aux religieuses du Couvent, les Servantes du Saint-Coeur de Marie.

AUX AUTORITÉS MUNICIPALES : Au dévoué maire, M. Jean Alarie, au secrétaire et aux membres du Conseil.

AUX AUTORITÉS SCOLAIRES : Au dévoué président, M. Edouard Casaubon, au secrétaire et aux commissaires de la Commission Scolaire.

A tous ces personnes qui se dévouent au bien public à l'année longue. Je formule au nom de ce journal, des voeux de Joie, Bonheur et prospérité.

EN VACANCES : —

En fin de semaine dernière, les élèves de nos écoles sont entrés en vacances. C'est avec joie et plaisir qu'ils accueillent cette période des fêtes; ces jours où la gaieté règne dans nos foyers.

Ils profiteront sans doute de ces belles journées de congé pour pratiquer leurs sports préférés. Vu le peu de jeux extérieurs à leur disposition, ils pratiqueront probablement le patinage, le hockey, le toboggan. Ce sont surtout ces sports qui sont en vedette à cette période de l'année.

DE FÊTE EN FÊTE : —

Hier, nous célébrions Noël, et aujourd'hui, les préparatifs recommencent pour célébrer avec joie et dans la gaieté la nouvelle année.

Encore quelques jours, et l'an 63 nous quittera. Il nous a apporté peines et misères, mais aussi joies et bonheur.

Le coup de minuit sonnera mardi pour faire place à la nouvelle année. Cette année remplie de futur, que nous réserve-t-elle? Nous ne le savons pas, mais nous l'accueillons dans la joie afin qu'elle nous apporte le bonheur à chaque jour de l'année.

TRADITION : —

Une tradition chère au coeur du canadien-français, c'est celle de la bénédiction paternelle, le matin du Jour de l'An. Que c'est beau de voir les enfants du plus grand au plus jeune, agenouillés aux pieds de leur père, pour recevoir

sa bénédiction. Cette tradition devrait se continuer de générations en générations, car c'est quelque chose de grand, de noble, que ce geste en ce matin du premier de l'An. Nos aïeux étaient fiers de cette tradition qui devrait se continuer de nos jours.

En avant marche

En cette fin d'année, qu'il nous soit permis de souhaiter à tous une BONNE et HEUREUSE ANNEE toute remplie de joie et de bonheur. Nous désirons aussi remercier la direction de l'Écho de Louiseville qui, toute l'année durant, nous a réservé l'espace nécessaire à la parution de cette chronique. Merci Messieurs Gagné, vous pouvez être assurés de toute notre gratitude.

Demain soir, la garde se rendra à l'évêché offrir ses voeux de bonne année à son Excellence Monseigneur Pelletier.

Pour le service d'église durant la période des Fêtes et pour éviter qu'il y ait des absences, voici à l'intention des membres le tableau des groupes et des heures. Dimanche 29 décembre, le groupe de B. Lafontaine 7—8½ hres, G. Paul 10—11½ hres, R. Fredette et J. Lagacé à la messe de 5 hres.

Mercredi le 1er janvier, le groupe de J. Millette, 7—8½ hres, F. Gélinas, 10—11½ hres, vendredi soir L. Comtois et G. Lefebvre à la messe de 9 hres.

Dimanche le 5 janvier, le groupe de R. Baribeau, 7—8½ hres, R. Fredette 10—11½ hres, H. Guignard et J. Provencher à la messe de 5 hres.

Lundi, le 6 janvier, le groupe de A. Lessard, 7—8½ hres, R. Ricard 10—11½ hres.

SOYEZ LA MESSIEURS!
Le publiciste

Cartes professionnelles

Dr Florent Caron, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
MATERNITÉ
STE-URSULE Tél.: CA. 8-2844

Dr Guy Béland, m.d.
MÉDECINE GÉNÉRALE
TEL.: CA. 8-5025
35, RUE ST-AIME — LOUISEVILLE

Dr PIERRE CHAUVEAU
MÉDECINE GÉNÉRALE
Tél.: 885-3232 ST-BARTHÉLEMY

Dr Yvon Morinville, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
ANESTHÉSIE
Tél.: CA. 8-5227
Boulevard Comtois LOUISEVILLE

Dr Avellin Dalcourt
MALADIE DES OS
Maladie des enfants — Rayons-X
4, St-Laurent LOUISEVILLE
Téléphone: CA. 8-4231

Dr PAULIN HÉBERT
MÉDECINE GÉNÉRALE
MATERNITÉ
Tél. 227-2364 MASKINONGÉ

Dr N. Bastrash, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
Tél.: CA. 8-4949 LOUISEVILLE
Heures ordinaires de bureau:
Lun., Mar., Jeu., Ven.: 2 à 4 et 7 à 9 h.
En dehors de ces heures:
S.V.P. appelez pour rendez-vous.

Dr Martial Gélinas
MÉDECINE GÉNÉRALE
MATERNITÉ
Tél.: 885-3833 ST-BARTHÉLEMY

59 A, St-Laurent Louiseville
Dr J. André Lacroix
CHIROPATICIEN — RAYONS-X
Bureau: Tous les jours
Tél. Bur. CA. 8-5221 - Rés. CA. 8-5106

Dr LUCIEN PICOTTE
B.A., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Tél.: CA. 8-2685 — Rés. CA. 8-4178
35B, St-Laurent LOUISEVILLE

Tél.: CA. 8-4408
CHARLES MILOT
NOTAIRE
SAINT-URSULE, Qué.

Tél.: CA. 8-2030
Dr L. André Lacasse
CHIROPATICIEN
38 St-Laurent LOUISEVILLE

Au CENTRE PROFESSIONNEL
88, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

Marcel Marchand, M.D.
MÉDECINE GÉNÉRALE
Téléphone: CA. 8-2888
Centre professionnel
88, St-Laurent LOUISEVILLE

EXAMEN DE LA VUE
Charles Auger, O.D.
OPTOMÉTRISTE
Téléphone: CA. 8-4606
CENTRE PROFESSIONNEL

JOS. LANGLOIS
NOTAIRE
Tél.: 227-2091 ST-JUSTIN, Qué.
CENTRE PROFESSIONNEL
CA. 8-4787 LOUISEVILLE

Tél.: CA. 8-4690
Dr Jean Rinfret, D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
88 St-Laurent LOUISEVILLE
(Au Centre Professionnel)

Air Conditionné
SALON DE MADELINE
(Julienne Doyon, prop.)
Deux coiffeuses à votre disposition
88 St-Laurent Tél.: CA. 8-5080

Tableau du voyageur

(EN VIGUEUR DEPUIS LE 27 OCTOBRE)

Pacifique Canadien

HORAIRE DES TRAINS A LOUISEVILLE (HEURE SOLAIRE)

Tous les jours excepté le dimanche
POUR MONTREAL 9.44 A.M.
Tous les jours y compris le dimanche
POUR QUEBEC 9.20 P.M.

Samedi seulement
POUR QUEBEC 3.03 P.M.

Dimanche seulement
POUR MONTREAL 5.31 P.M.

HORAIRE DES TRAINS A MASKINONGE

Tous les jours excepté le dimanche
POUR MONTREAL 9.48 A.M.
Dimanche seulement
POUR MONTREAL 5.35 P.M.
Tous les jours y compris le dimanche
POUR QUEBEC 9.16 P.M.

Canadien National

HORAIRE DES TRAINS A SAINT-JUSTIN (HEURE SOLAIRE)

Tous les jours y compris le dimanche
POUR MONTREAL 6.48 A.M.
Tous les jours excepté le samedi
DE MONTREAL 8.40 P.M.
Samedi seulement
DE MONTREAL 10.15 P.M.

Carier & Frère Ltée

LOUISEVILLE — TROIS-RIVIERES

Départ de Louiseville	Départ de Trois-Rivières
Tous les jours	Tous les jours
8.30 a.m.	7.30 a.m.
9.30 a.m.	9.30 a.m.
10.30 a.m.	11.30 a.m.
12.30 p.m.	12.30 p.m.
1.30 p.m.	1.40 p.m.
3.30 p.m.	3.30 p.m.
4.30 p.m.	4.30 p.m.
6.30 p.m.	5.30 p.m.
7.30 p.m.	6.30 p.m.
8.30 p.m.	7.30 p.m.
10.30 p.m.	9.30 p.m.
11.30 p.m.	11.30 p.m.
Exc. Dimanche	Exc. Dimanche
6.30 a.m.	5.30 a.m.
7.45 a.m.	8.40 a.m.
12.30 a.m.	
Dimanche seulement	
7.00 p.m.	
Vend. sam. et dim.	Ven. sam. et dim.
9.30 p.m.	8.30 p.m.
11.30 p.m.	10.30 p.m.

VILLAGE DE SAINT-JUSTIN

Départ pour Louiseville	Arrivée de Louiseville
Tous les jours	Tous les jours
excepté dimanche	excepté dimanche
7.00 a.m.	6.00 p.m.
Dimanche seulement	Dimanche seulement
12.45 p.m.	12.35 a.m.
6.30 p.m.	

Brandon Transport Inc.

SERVICE D'AUTOBUS ENTRE MONTREAL - JOLIETTE - ST-GABRIEL ET LOUISEVILLE

Tous les jours y compris le dimanche

	Lun. au Ven.	Samedi et Dimanche
MONTREAL	9.45 a.m.	11.10 a.m.
JOLIETTE	11.10 a.m.	12.15 p.m.
ST-GABRIEL	12.15 p.m.	12.25 p.m.
ST-DIDACE	12.40 p.m.	12.40 p.m.
ST-EDOUARD	12.55 p.m.	12.55 p.m.
STE-URSULE	1.05 p.m.	
LOUISEVILLE		
LOUISEVILLE - ST-GABRIEL - JOLIETTE ET MONTREAL		
	Lun. au Ven.	Samedi et Dimanche
LOUISEVILLE	4.50 p.m.	3.45 p.m.
STE-URSULE	5.00 p.m.	3.55 p.m.
ST-EDOUARD	5.15 p.m.	4.10 p.m.
ST-DIDACE	5.30 p.m.	4.25 p.m.
ST-GABRIEL	6.00 p.m.	5.00 p.m.
JOLIETTE	6.40 p.m.	5.40 p.m.
MONTREAL	8.00 p.m.	7.00 p.m.

EN ROUTE POUR MONTREAL

ne manquez pas d'arrêter à

L'HÔTEL JUNEAU

LAVALTRIE, Qué.
Viateur Juneau, prop.
vous y attend!
Un chaleureux accueil

DEMANDEZ-NOUS NOTRE PLAN D'ARGENT GARANTI.
EMPRUNTEZ MAINTENANT, FAITES VOS ACHATS ENSUITE CHEZ NOS MARCHANDS LOCAUX.



83 ST-LAURENT — TEL. CA. 8-2783 — LOUISEVILLE



MAURICE BÉLAND

COUVRE-PLANCHERS
ESTIMATION GRATUITE

TELEPHONE
227-2074
MASKINONGÉ



- PRELARTS A LA VERGE
- PRELARTS INCRUSTES
- TUILES DE TOUS GENRES
- TAPIS POSES
- PEINTURE NATIONALE

MASKINONGÉ

NOUVEAU MARGUILLIER : —



M. Jos. L. Lafrenière

Dimanche le 22 décembre, M. Jos. L. Lafrenière fut élu marguillier, remplaçant M. J. Alcide Lemyre, sortant de charge. Le nouvel élu prendra place dans le banc-d'oeuvre le premier de l'An. Félicitations !

NAISSANCE : —

A l'Hôpital Comtois, le 14 décembre, est né un fils au Dr et Mme Paulin Hébert (Josette Lamontagne) baptisé le 15 décembre à la chapelle de l'hôpital, par l'abbé Marcel Hébert, directeur spirituel au Séminaire de Québec, oncle de l'enfant, sous les prénoms de Joseph, Pierre, Jean-François. Parrain et marraine : M. et Mme Hervé Lamontagne de Trois-Rivières, grands-parents maternels de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents !

MESSE DE MINUIT : —

La messe de minuit a été célébrée solennellement et les fidèles y ont assisté en grand nombre. C'est la chorale locale qui fit les frais du chant, en interprétant une messe harmonisée. Aux messes de l'Aurore et du Jour, on a pu entendre de vieux et beaux cantiques qui sont toujours nouveaux. La crèche où reposait le divin Enfant dans sa simplicité rappelait aux chrétiens les vertus d'humilité et de charité. Une messe fut également célébrée à l'École Marie Immaculée et a attiré une foule recueillie. La quête a été faite par Mlle Renée Vanasse et René Cournoyer, Mlle Jeannine Bergeron et M. René Gagnon. Les deux couples sont des fiancés de Noël.

Nous les félicitons de la façon digne dont ils ont fait les choses. A l'issue des cérémonies religieuses, le traditionnel réveillon fut donné dans les familles. C'est le constable de la fabrique, M. Josaphat Adam et ses aides qui avaient charge de maintenir l'ordre. De la part des paroissiens nous les prions de bien vouloir accepter nos félicitations !

FIANÇAILES A NOEL : —

Mlle Louise Lamoureux, fille de M. et Mme Roger Lamoureux, à M. Claude Lafrenière, fils de M. et Mme P.-E. Lafrenière.

Mlle Denise St-Cyr, fille de M. et Mme Rosaire St-Cyr, à M. Jean Lesage, fils de M. et Mme Miville Lesage de Louiseville.

Mlle Murielle Champagne, fille de M. et Mme Théodore Champagne de Berthierville, à M. René Livernoche, fils de Mme Camille Livernoche, de la paroisse.

Mlle Madeleine Livernoche, fille de Mme Camille Livernoche, à M. Gilles Drainville, fils de M. et Mme Justin Drainville.

Mlle Pierrette Handfield, fille de Mme Gérard Handfield, à M. Jacques Lajoie, fils de M. et Mme Adrien Lajoie.

Mlle Ginette Parent, fille de M. et Mme Lionel Parent de Louiseville, à M. Jean-Jacques Cour-

noyer, fils de M. et Mme Jean Cournoyer.

Mlle Renée Vanasse, fille de M. et Mme Henri-Paul Vanasse, à M. René Cournoyer, fils de M. et Mme Jean Cournoyer.

Mlle Lucienne Labonne, G.B., fille de M. et Mme Lucien Labonne, à M. Claude Morin, fils de M. et Mme Donat Morin de St-Louis de France.

Mlle Hélène Béland, fille de M. et Mme Maurice Béland, à M. Norman Ladouceur, fils de M. et Mme Henri-Paul Ladouceur de St-Justin.

Mlle Marie-Josée Cournoyer, Cournoyer, fille de M. et Mme Joseph Cournoyer, fils, à M. Alain Cormier, fils de M. et Mme Oscar Cormier.

Mlle Jeannine Bergeron, fille de M. et Mme Albertino Bergeron, à M. René Gagnon, fils de M. et Mme Azarias Gagnon.

Mlle Rolande Béland, fille de Mme Isidore Béland, à M. Georges Guay, fils de M. et Mme Gordon Guay.

Mlle Marguerite Lacoursière, fille de Mme Joseph Lacoursière de Ste-Ursule, à M. Jules Bastien, fils de M. et Mme Emile Bastien du village.

A chacune des fiançailles, une réception a été donnée.

Nos meilleurs vœux à ces bien-aimés !

A L'HOPITAL : —

Mme Joseph Lacharité, séjourne à l'Hôpital Comtois, aux fins d'y suivre des traitements médicaux. Vœux de prompt rétablissement.

SYMPATHIES : —

Au nom des amateurs de baseball de Maskinongé, nous prions M. André Lauzon chroniqueur sportif à L'Écho, de bien vouloir accepter nos sympathies à l'occasion du décès de sa mère.

L'ARBRE DE NOEL : —

C'est un arbre qui symbolise l'esprit des fêtes, la joie et la gaieté. Il est généralement décoré d'ampoules électrique multicolores. A la vue d'une telle merveille, les petits sont dans l'admiration. C'est au pied de ce dernier, que le père Noël dépose les cadeaux de la famille. La distribution se fait d'ordinaire au cours du réveillon ou le matin. Les parents jubilent de joie à la vue de voir les leurs tellement heureux, qu'ils ont peine à retenir leurs larmes. Par contre, les enfants sont aussi dans l'allégresse de contempler la mine réjouie de ceux qu'ils aiment le plus au monde. Bien heureuses les familles où l'amitié et l'union sont à la base des relations 365 jours par année !

MUTUALITE : —

C'est un mot qui signifie que l'on vise le même but dans divers domaines. Cependant, concernant les joies, les peines et les

souffrances, chacun en reçoit sa part, et cette part ressemble parfois étrange à celle du voisin. Le même sentiment s'applique également à l'amitié et à la compréhension qui ne demandent qu'à fleurir, pourvu que l'on fasse preuve de bonne volonté et de bienveillance. Afin de partager cette mutualité, il ne faut pas s'enfermer dans notre égoïsme, nos méfiances. Il y a la timidité qui souvent est un obstacle. Oui, on a tellement peur d'être rebuté, de ne pas être compris. Résultat : l'esprit mutuel ne se manifeste pas.

CARNET MONDAIN : —

M. et Mme Jean Bélanger à Trois-Rivières pour affaires, au cours de la semaine dernière.

M. Donat Morin de St-Louis de France, chez son amie, Mlle Lucienne Labonne, le 22 décembre.

M. Gérard Gagnon, employé à

Montréal, dans sa famille, en fin de semaine.

M. et Mme Dominique Paquin ainsi que Mlle Claire Paquin sont revenus enchantés d'une soirée passée chez M. et Mme Paul Archambault de Montréal, récemment.

En visite chez M. et Mme Darius Lebeau, dimanche dernier, Rév. Soeur Supérieure de l'École Ste-Madeleine du Cap de la Madeleine et Rév. Soeur Laurence, ainsi que M. l'abbé Jean-Paul Lebeau, vicaire à St-Sacrement des Trois-Rivières.

RENÉ SAVOIE

COURTIER D'ASSURANCE AGRÉÉ
Vie — Vol — Feu — Auto
Responsabilité patronale et publique
272, BOUL. OUEST CA. 8-2755
LOUISEVILLE, P.Q.

UN SEUL PRIX...
UNE SEULE QUALITÉ :
"LA MEILLEURE"

QUE CE SOIT POUR
• NETTOYAGE • TEINTURE
• PRESSAGE OU LAVAGE DE
CHEMISES

Adressez-vous en toute confiance à

La Teinturerie ST-LAURENT

22, St-Aimé (rue de la gare) — CA. 8-4477 — Louiseville



"Hé oui! nous voilà rendus au temps de l'année où c'est la coutume de transmettre nos meilleurs vœux!"



"Oui, père Gédéon, et j'en profite pour souhaiter Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis de la région."

CAMILLE LEBON, Agent O'Keefe
Trois-Rivières et district

HOMMAGES DE LA BIÈRE DOUCE... O'Keefe

SECTION DES PETITES ANNONCES
Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

SURGE — SURGE
Trayouses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Echanges acceptés. GABRIEL PHILIBERT, Téléphone : 227-2366, SAINT-JUSTIN.

BOIS DE REBUTS
Rebuts de bois sec, tous coupés de longueur pour chauffage. S'adresser à MASKINONGE FURNITURE INC., Tél. : 227-2365, MASKINONGE.

A LOUER
Lagement de 6 1/2 appartements. Un bas, entrée 220, eau chaude, système de chauffage et garage. Situé à 219 rue Notre-Dame Nord près de l'A.T.C. S'adresser à 213 NOTRE-DAME NORD, LOUISEVILLE.

LOGEMENT T LOUER
Logement de 4 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Eau chaude. Ménage fait récemment. Situé voisin du Garage Bastrash sur la route de Ste-Ursule. S'adresser à LOUISEVILLE à CA. 8-5384.

POSITION OFFERTE
Position offerte dans la vente pour hommes qualifiés. Territoire reconnu avec rémunération très intéressante. Informations 1 heure à 3 heures P.M. à 1923, rue Laviolette, TROIS-RIVIERES.

AGENTS DEMANDES
DEVENEZ INDEPENDANT EN VENDANT nos produits près de chez-vous. — Produits de qualité — spéciaux économiques — primes attractives. Commission 45%. Valise coûte \$25.00. Plan d'essai 30 jours. JITO, Dépt. 3, 5130 St-Hubert, MONTREAL.

PROPRIETE A VENDRE
Maison de 6 appartements plus chambre de bain, avec cave en ciment, deux garages, grand terrain; située près du village de St-Justin; à vendre. S'adresser à ANDRE LAUZON, Tél. 227-4516, ST-JUSTIN, ou à ALFRED LAUZON, Tél. 836-2296, ST-CUTHBERT.

PROPRIETE A VENDRE
Maison de 6 appartements plus chambre de bain, hangar, poulailler et grand jardin; à vendre. S'adresser à LUCIEN DERY, 126, rue St-Charles, MASKINONGE, Tél. 227-2378.

A VENDRE
Une paire de patins "Maurice Richard" 7.5, 1 paire de bas et un sac de "hockey"; à vendre à prix d'aubaine. S'adresser à JEAN-PIERRE GAGNE, Tél. 227-2212, ST-JUSTIN.

VENDEURS DEMANDES
Bon commerce Rawleigh maintenant vacant dans Louiseville. Commerce bien établi. Excellente occasion. Temps plein. Ecrivez à RAWLEIGH, Dépt. L-540-189, 4005 Richelieu, MONTREAL.

Patates à vendre
Belles patates à vendre. S'adresser à :
JOSEPH TRUDEL
Rang Bel Automne, ST-BARTHELEMY, Tél. : 885-3847

A VENDRE
Génisses provenant de mères qualifiées; jeunes taureaux d'automne; 2 taures vélant en janvier; taures prêtes à faire saillir. Tous ces animaux sont enregistrés - accredités - vaccinés contre avortement - Ce sont tous des "Holstein". S'adresser à : GABRIEL LAFERRIERE, ST-BARTHELEMY, Tél. : 885-3851.

COMMERCE A VENDRE
Librairie située à 39 B, rue St-Laurent, Louiseville; à vendre à conditions avantageuses. Pour tout renseignements, s'adresser au magasin, à Tél. CA. 8-5212; ou le dimanche seulement à 192, rue Laviolette, CONTRECOEUR, Tél. 786-2076.

OBJET PERDU
Un porte-feuille brun avec initiales J.-P. D. a été perdu sur la rue Sainte-Laurent à Louiseville, près du Théâtre F. Val. Récompense promise. S'adresser à ST-BARTHELEMY, Tél. : 885-3835.

MENAGERE DEMANDEE
Ménagère d'âge mûr et sérieuse demandée pour travail au presbytère. Pour de plus amples informations, s'adresser au PRESBYTERE DE SAINT-JUSTIN, à Tél. : 227-2006

AIGUISAGE
Messieurs : Confiez-nous vos lames de "Clippers". Aiguisage à l'huile. Ouvrage garanti. \$1.00 le set.
ÉMILE BOLDUC
Château de Blois
TROIS-RIVIERES, Qué.



Sergerie Fer Ornamental
Auvents, escaliers, rampes
VENDEUR AUTORISÉ
Machines à souder Lincoln
Electrodes et accessoires
Prop.: Lucien Sergerie
C.P. 401, Louiseville

GAGNON ÉLECTRIQUE

VENTE et SERVICE
AGENT DES FAMEUX
MOTEUR TAMPER

SPECIALITÉ:

FILAGE DE
MOTEURS
ELECTRIQUES



TEL. : CA. 8-4423
128, St-Jacques
LOUISEVILLE

JULIEN GAGNON
REMBOURREUR

Réparations et fabrication de meubles rembourrés



Spécialité : Seat Covers et intérieur d'autos

Tél. : CA. 8-2952
79 St-Laurent, — Louiseville

SURPLUS DE STOCK
Couvertures neuves en flanellette "CHINOOK", grandeur 70" x 90" \$4.98 la paire. S'adresser à MME H. BELISIE TEXTILES, 73 St-Jacques, LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-4239.

OFFRE SPECIALE
Poulets à chair, de très belle qualité, éviscérés pour le temps des fêtes; si possible, donner vos commandes à l'avance, à MAURICE ALARIE, ST-JUSTIN. Tél. 227-4874.

A VENDRE
Fournaise à l'huile n'ayant chauffé que trois mois; à vendre en très bonne condition. S'adresser à BRUNO PAILLE, Tél. 227-2166 MASKINONGE

AIGUISAGE

Nous aiguisons les lames de clippers. \$1.25 le set.

Ouvrage garanti.
SERVICE D'AIGUISAGE
81 Notre-Dame, LOUISEVILLE

APPARTEMENT A LOUER
3 1/2 appartements chauffés, eau chaude à l'année, entrée 220, très modernes. Libre immédiatement. Situés au centre de la ville, à 74 B rue St-Laurent, Louiseville. S'adresser à ELIE ASSAF, LOUISEVILLE. Tél. CA. 8-4585.

MAISON A VENDRE
Maison de 3 logements située près des écoles et de l'église. S'adresser à BERTRAND HOULE, Garage Fina, LOUISEVILLE. Tél. : CA. 8-2926 ou à CA. 8-2628.

ELEVEUSE A VENDRE
Eleveuse électrique en très bonne condition, pouvant contenir 200 dindes ou 300 poulets, à vendre à prix d'aubaine. S'adresser par téléphone à : 227-2078, MASKINONGE.

FEMMES DEMANDEES
MESDAMES. — Gagnez de l'argent durant vos heures de loisir. Fournissez familles dans Louiseville avec les fameux Produits Rawleigh. Nous fournissons catalogues, etc. Ecrivez à RAWLEIGH, Dépt. L-540-PP, 4005 Richelieu, MONTREAL.

ACHETEUR DE FOIN

Je désire informer les cultivateurs que je suis acheteur de foin et paille, peu importe la qualité, même les rebuts ou fonds de carrés, foin pourri, etc., pour fins d'engrais. Petites ou grosses balles.

PAUL-AIMÉ CLÉMENT
Tél. : 227-2023
MASKINONGE, P.Q.

La vieillesse n'est pas en soi une maladie

Contrairement à ce qu'on croit généralement, il n'existe pas de maladies imputables au simple fait que l'on a vécu un certain nombre d'années, peut-on lire dans un article de Sélection du Reader's Digest de janvier intitulé: "Vous êtes peut-être plus jeune que vous ne croyez".

En effet, la plupart des personnes âgées n'ont pas de maladies spécifiques. Ainsi, on estime que, dans la proportion de 86%, les gens de plus de 65 ans non-hospitalisés ne sont que peu ou point entravés dans leurs activités. En outre, il ne faudrait pas présumer que le tremblement des mains, la marche hésitante, l'affaiblissement des facultés mentales ou la diminution du potentiel physique sont des phénomènes inévitables.

La pratique régulière de l'exercice peut être un puissant moyen de défense contre la dégradation physique à tout âge; et il n'y a

VOUS VOULEZ DES
FENÊTRES PANORAMIQUES

VOYEZ

LÉO PÂQUET

Seul fabricant de la région

- Construction soignée
- Ferronnerie de luxe
- Entièrement en "Redwood"
- Vitres crystal 3/16"

TÉL.
227-4942

ST-JUSTIN

Cté Maskinongé

pas d'âge défini auquel il faut cesser de prendre de l'exercice. De même, les personnes âgées n'ont pas besoin d'un régime diététique spécial. Leur alimentation peut être pratiquement la même que celle des adultes plus jeunes, sauf qu'il leur faut moins de calories.

Trop de gens croient aujourd'hui que la santé et le bonheur sont inversement proportionnels à la somme d'efforts exigée. Nous prenons la voiture pour aller chercher le journal au coin de la rue au lieu d'y aller à pied. Et pourtant nous sommes plus fatigués que ne l'étaient nos pères et nos grands-pères après avoir déblité du bois, engrangé du foin et char-

gé leur fournaise.

Pour maintenir le corps au mieux de sa forme, il faut mener une vie saine, prendre de l'exercice et se nourrir convenablement, mais encore faut-il avoir une raison de se bien porter. Le sentiment d'être utile et l'occasion de rendre service aux autres sont indispensables à la bonne santé.

En somme, conclut Sélection, pour acquérir une santé résistante, la lutte vaut mieux que la retraite, le goût de l'effort et des difficultés plutôt que la tendance à les fuir. En fin de compte, le secret, pour réussir sa vieillesse, consiste à réussir sa vie.



La campagne éclair du Noël du Pauvre au poste CKTM-TV de Trois-Rivières, a remporté un vif succès à Louiseville pour avoir recueilli près de \$700 dollars.

Le quartier-général a été établi à la Caisse Populaire et voici les bénévoles qui ont contribué à ramasser ces souscriptions : Lise Lange-

vin, du Centre du Service Social, Claude Livernoche, Pierre Comtois, Roland Bellemare, gérant de la Caisse, Diane Larose, Jacques Saucier, Yvon Saucier, Gilbert Boisvert et René Dalcourt, deux scouts. (Photo : Paul Deschênes)



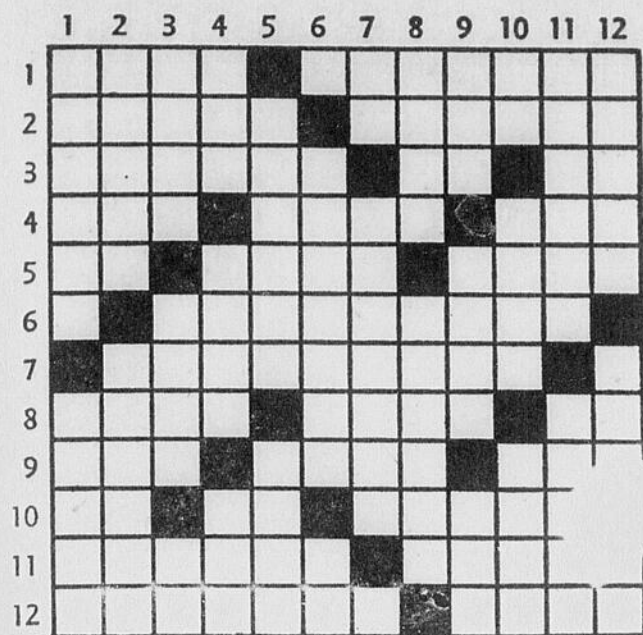
Samedi le 21 décembre, avait lieu en la Salle du Collège la traditionnelle distribution de jouets aux enfants des employés d'Associated Textiles of Canada Limited de notre ville.

Plus de 650 enfants sont venus rencontrer le PERE NOEL personnifié par M. André Lemieux.

Sur la photo prise à l'occasion de cette fête, apparaissent de gauche à droite : Messieurs

Georges Papas, Surintendant de la Division de la Fabrication, Gérard Paul, Gérant du Bureau, Frank Stubbings, gérant-général de l'usine locale, Monsieur le Chanoine Josaphat Baril, curé de Louiseville, le PERE NOEL, William T. Murphy, Gérant de la Division de la Fabrication, Henry Albiez, surintendant de la Division de la Finition et Maurice Perreault, Gérant du Personnel.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- 1—Fit des vers. — Village du comté de Terrebonne.
- 2—Conduisit en menant. — Amaigrissement extrême.
- 3—Moindre, plus petit. — Douze mois. — Route Rurale.
- 4—Lettre Grecque. — Une ville du comté de Napierville rend hommage à cet archevêque de Reims. — Fait partie d'une expression courante.
- 5—Doublée. — Se dit d'un cheval dont les incisives conservent le cornet dentaire. — Tuyau, conduit.
- 6—Qui attaquent la santé, la vie.
- 7—Changer de bien en mal, de mal en pis.
- 8—Quittance. — Triages. — De la gamme.
- 9—Troublé. — Une ville du Québec honore cet apôtre. — Délit.
- 10—Article défini. — De la gamme. — Rigoureux.
- 11—Pourvu d'un crochet. — Assaisonner avec du sel.
- 12—Exposées pour la vente. — Certaine.

VERTICALEMENT

- 1—Petite branche d'arbre. — Lue de nouveau.
- 2—Reproduisit exactement. — Insensé, extravagant.
- 3—Conduisit, guida. — Non réalisé. — Cela.
- 4—Solipède. — Dans le langage du maquignon. — Métal finement étiré.
- 5—Prénom masculin. — Prénom féminin anglais.
- 6—Gouverne à son gré. — Doublée.

- 7—De la gamme. — Changeras de poste.
- 8—Grosse pièce de bois. — Instruments du médecin.
- 9—Boisson. — A une petite distance. — Du verbe "aller".
- 10—Charpente. — Qui tire vanité de. — Couvert de poils.
- 11—Liquides formés de sucre en solution concentrée. — Percer, creuser.
- 12—Pays, région. — Ancien navire de guerre.

Jean-Claude LANGLOIS.

Solution du problème précédent :

HORIZONTALEMENT

- 1—ADOPTE — ORAGE
- 2—NUIES — OPALES
- 3—CHER — HUILENT
- 4—RA — DIURNE — EE
- 5—EMU — TRAINÉ
- 6—SENTIE — ATRE
- 7—LION — ETIONS
- 8—TRESOR — SOI
- 9—AM — DROLET — RR
- 10—NITRALE — ROME
- 11—ARIANE — SOLEN
- 12—RECIT — REPESE

VERTICALEMENT

- 1—ANCRES — FANAR
- 2—DUHAMEL — MIRE
- 3—OIE — UNIT — TIC
- 4—PERD — TORDRAI
- 5—TS — ITINERANT
- 6—HURE — SOLE
- 7—OURA — EOLE
- 8—OPINIATRE
- 9—RALENTI — TROP
- 10—ALE EROS — OLE
- 11—GENE — ENORMES
- 12—ESTER — SIRENE

La part de l'éducation physique aux études secondaires et classiques

(8ème et dernière partie)

Toujours dans notre première partie, l'Education Physique proprement dite, nous avons le caractère social, dans cette section, nous pouvons voir festival, journée sportive, rencontres, etc. Partie malheureusement négligée, mais qui n'en demeure pas moins très intéressante et importante dans la vie de l'étudiant.

Notre deuxième partie, l'Hygiène. Hygiène physique et mentale, physique, d'abord le côté sanitaire. Les cheveux, les ongles, les dents, la correction et le dépistage des affections de la vue et de l'ouïe, du maintien, de la capacité motrice et pulmonaire, la propreté du corps, des vêtements, les bienfaits de la douche, etc. Tous des points qui veulent donner à l'élève des habitudes. L'hygiène mentale, par des contacts humains, car le professeur d'Education Physique est le professeur qui peut se placer le plus au niveau de l'élève. Nous sommes avec lui dans le gymnase, nous suons avec lui, nous l'encourageons. Nous prenons notre douche comme lui, nous ne lui donnons pas d'exams à la fin du mois, nous ne faisons pas de récitation le matin, mais nous lui montrons ce qui lui plaît le plus dans la vie : "jouer".

Le troisième domaine de notre Education Physique moderne, c'est la Récréation. La récréation comporte les loisirs culturels, la littérature et les arts plastiques, la sculpture, la rythmique et le folklore, le cinéma, la sécurité, en un mot tout ce qui peut servir à occuper les temps libres de l'étudiant. On me reproche de vouloir placer l'Education Physique sur le même pied que la Philosophie, mais on ne comprend pas que je considère l'élève plus que la matière. Pour l'élève l'Education Physique lui permettra de pouvoir mieux étudier la Philosophie. On ne peut conclure, sans citer la phrase "Orandum est, ut sit mens in corpore sano". Juvénal, et John Locke de reprendre "Mens sana in corpore sano". Espérant que par ce fait, l'Education Physique sera comprise, acceptée et pratiquée...

A l'occasion du Jour de l'An

Collaborons avec la téléphoniste de l'interurbain

Environ 25,400 appels illumineront les tableaux de distribution au service interurbain durant la période des Fêtes. Toutes ces lumières rivalisent sûrement avec les joyeuses décorations de Noël qui égaient le central téléphonique de Trois-Rivières.

La téléphoniste en chef, Mlle J. Gagné, croit que dans la région de Trois-Rivières la plupart de ces appels, environ 7,700, seront faits le Jour de l'An.

Les usagers du téléphone de ce district dirigent la plupart de leurs appels dans la province mais la statistique de l'année dernière démontre qu'un fort pourcentage des appels interurbains faits à cette période ont été dirigés dans tout le continent. La téléphoniste en chef a expliqué que les appels des Fêtes diffèrent beaucoup du trafic habituel, non pas en raison de leur nombre mais surtout à cause de leur destination. Ces jours-là, dit-elle, nous appelons des villes dont nous n'entendons plus parler au cours de l'année et, naturellement, le temps des Fêtes est une des périodes les plus occupées pour les circuits interurbains à travers le pays.

Le temps peut affecter considérablement le volume des appels. En cas de tempête, le nombre d'appels ira même jusqu'à quadrupler puisque les gens échangeront des vœux par téléphone plutôt que de risquer un voyage.

Pour accélérer les appels au Jour de l'An, Mlle Gagné suggère aux usagers d'avoir sous la main le numéro à appeler et le code régional approprié. Il est aussi suggéré de faire des appels de numéro à numéro pour épargner du temps. Aussi, a-t-elle précisé, les

NOS SOUHAITS...

(suite de la 1ère page)

- Aux plombiers, de bons "tuyaux" pour laisser couler le superflu de l'humanité.
- Aux cyclistes, une jambe parfaite pour éviter la défaite.
- Aux chasseurs, ne jamais revenir bredouille.
- Aux pêcheurs, du poisson à foison...
- Aux notaires, des contrats et testaments, l'année durant.
- Aux avocats, de toujours placer leurs clients, dans la mesure du possible, en avant, et non derrière les "barreaux".
- Aux policiers, la patience dans les diverses "épreuves de nuit". De conserver cet esprit d'"observation" (Flair).
- Aux encanteurs publics, de continuer leur beau travail "rapide".
- Aux commissaires d'écoles, et à l'instar du Christ: "Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté".
- Aux contribuables, payeurs de taxes, ne pas s'alarmer outre mesure : ce serait pire ailleurs...
- Aux chauffeurs de taxis : Toujours bien rendre leur monde à destination.
- Aux imprimeurs : Beaucoup de caractère(s) et bonne impression.
- Aux comptables : Toujours un résultat en "Bleu"; il paraît que c'est mieux...
- Aux menuisiers : De toujours placer la situation au niveau.
- Aux gendres : La faculté "miséricordieuse" de savoir endurer leur belle-mère.
- Aux époux : La vraie sérénité d'une paternité et d'une union conjugale bien comprises...
- Aux célibataires : Un choix judicieux et minutieux de leur futur(e) conjoint ou conjointe... Ça dure longtemps cette affaire-là!
- Aux vieux garçons et vieilles filles : La divine grâce d'une chasteté bien comprise...
- Aux joueurs de cartes : De jouer franc jeu...
- Aux propriétaires de chevaux de courses : Enfin, un "gagnant"!
- Aux jockeys, toujours derniers : Une belle collection de "casques".
- Aux joueurs de hockey : Le fond du filet... et souvent...
- Aux bouchers : Ne "faire" du boudin que pour les clients.
- Aux quincailliers : Vendre "la pelle" de la race.
- Aux corps enseignants : La sainte "patience", tous les jours.
- Aux écoliers et écolières : L'amour de l'étude et des succès marqués dans leurs divers cours.
- Aux miséreux : La patience dans les épreuves de la vie et un peu plus de pain sur la planche en 1964...
- Aux messagers d'épicerie, laitiers, boulangers, plus de "beau" que de "mauvais" temps, les prochains douze mois...
- Aux pharmaciens : Le soin de guérir les "bobos" de l'humanité.
- Aux merceries : La mode, dernier cri et derniers prix...
- Aux municipalités : Des rôles d'évaluation techniques...
- Aux secrétaires ou de municipalités ou de Commissions scolaires : La satisfaction du devoir accompli...
- Aux vendeurs d'automobiles : Les meilleures aubaines possibles.
- Aux gens à leur retraite : Une vie bien remplie...
- Aux enfants : Le respect et l'obéissance à leurs parents.
- Aux parents : Le sens de leurs responsabilités.
- Aux Canadiens-français : Bien comprendre les Anglais.
- Aux Anglais : Bien comprendre les Canadiens-français.
- Aux gouvernants : Se rappeler souvent de leurs promesses formulées en temps d'élections.
- Aux pompiers : Beaucoup d'eau, sans alarme...
- Aux gardiens de nuit : La force de ne pas dormir... sur la "job"...
- Aux adeptes du curling : Faire d'une "pierre, deux coups"...
- Aux automobilistes : La prudence, en tout temps...
- Aux mouvements de jeunesse : Pleins succès.
- Aux groupements sociaux : La conquête de leurs idéaux, par la saine compréhension.
- Aux autorités municipales : Gouverner, c'est prévoir...
- Aux "jamais-contentes", des pilules pour les nerfs...
- Aux gens vraiment heureux, faire rayonner sur vos concitoyens cette paix du coeur...
- Et à tous ceux et celles que nous aurions oubliés, BONNE, HEUREUSE, SAINTE ET PROSPERE ANNEE!

À L'HÔTEL WINDSOR



A LA DEMANDE GENERALE

LYSE ANDRÉ

fillette de 8 ans. Elle sera parmi nous les

26 — 27 — 28 ET 29 DECEMBRE

On l'a surnommée : La petite Joséfite Canadienne

AU MEME PROGRAMME

Vous pourrez voir et entendre :

ANDRÉ GÉLINAS

Ténor de grande classe

VENDREDI SOIR : CHEVAL DU WINDSOR \$305.00

MUSIQUE DE ROLAND MATTE ET SON TRIO

PAS DE FRAIS D'ADMISSION

BONNE ET HEUREUSE ANNEE A TOUS NOS CLIENTS !

appels seront faits plus rapidement si l'usager évite d'appeler aux heures de pointe. Ces heures de pointe durant la période des Fêtes sont de minuit au petit matin, les 25 décembre et 1er janvier. A Noël et au Jour de l'An, les lignes sont plus occupées après 11 heures du matin. Il est bien entendu qu'aux heures de pointe tout le personnel sera au travail.

Même si toutes les téléphonistes doivent travailler au Jour de l'An, l'atmosphère des Fêtes règne au central. Les usagers sont de bonne humeur; les téléphonistes ont habituellement revêtu leur plus jolie robe et s'empres-sent de se joindre aux célébrations familiales dès que leur travail est terminé. Pour ajouter à tout cela, les salles de travail ont été décorées pour l'occasion.

Soirée des Fêtes

POUR LES JEUNES
SAMEDI
LE 28 DÉCEMBRE
A 8.00 HRES P.M.

avec le populaire orchestre
"THE TWISTERS"

- Nicole et Michel
- Concours de danse
- Jeux, etc.

Soirée à ne pas manquer

**CENTRE RECREATIF
ST-ANTOINE
LOUISEVILLE**

Admission à prix populaire

Centre Récréatif St-Antoine

Soirée des fêtes

Samedi soir prochain, le 28 décembre, à 8 heures, au Centre Récréatif St-Antoine, aura lieu une autre soirée des fêtes avec le dynamique orchestre "The Twisters"; Nicole et Michel chanteurs, concours de danse, prix en argent, jeux en dansant, enfin une soirée des plus agréables pour les jeunes. Rendez-vous nombreux passer une agréable soirée à l'endroit préféré des jeunes, le Centre Récréatif St-Antoine.

ADMISSION: Prix populaire.

Soirée du Jour de l'An

A la demande générale, la Direction du Centre Récréatif, organise une soirée du jour de l'An. Cette soirée aura lieu MARDI, le 31 décembre, à 8 heures, avec un orchestre réputé et des artistes invités. Nous espérons que cette nouvelle réjouira grandement les jeunes et que ceux-ci se rendront nombreux encourager les efforts des organisateurs de cette soirée. Le programme de cette soirée en sera un de circonstances. BIENVENUE!

Sincères félicitations.

Félicitations aux responsables de la décoration des fêtes au Centre Récréatif. La crèche est l'oeuvre de M. Emile Lessard de Maskinongé et la décoration des arbres est l'oeuvre de MM. Gilles Mineau, Paul Dumontier et Mlle Lise Boivin. Les clients du Centre s'exclament à la vue de ces décorations faites avec tant de goût et d'adresse. Donc, félicitations aux responsables de ce magnifique travail.

Demi-heure des quilles "Fanta"

A la demi-heure des quilles Fanta de la Classe "B", disputée le dimanche à 1 heure et commanditée par Hervé Lafontaine Ltée, Guy Thomas Bellemare a perdu le titre qu'il détenait depuis plusieurs semaines, aux mains de Guy Viau avec une différence de 35 points. Cette rencontre fut des plus chaudement disputées. Le même jour, Guy Viau rencontrait un autre adversaire en la personne de Bertrand Lessard. M. Viau disposa de nouveau de son deuxième adversaire avec une différence de 28 points. Félicitations à notre nouveau champion et bonne chance pour la prochaine rencontre qui aura lieu le 5 janvier 1964. Cette fois notre aspirant sera nul autre que Rémi Caron. A ces deux quilleurs, bonne chance pour cette rencontre.

Demi-heure des quilles féminine

A la demi-heure des quilles féminine, commanditée par le Centre Récréatif, Madame Jacqueline Allard conserve pour la deuxième semaine son titre de championne en triomphant de Mme Rose H. Bellemare par la différence de 29 points. Nous félicitons Mme Allard et nous lui souhaitons bonne chance pour la rencontre de dimanche prochain. Cette fois notre championne rencontrera Mme Carmen Lessard. Cette dernière a obtenue une moyenne de 124 lors du tournoi préparatoire à la demi-heure des quilles.

Cette rencontre intéressera sûrement les dames qui assisteront en grand nombre à cette compétition.

Bonne chance à ces dames pour cette rencontre!

Loin d'être inutiles, la plupart des réflexes automatiques de notre corps, comme celui de tousser, de bâiller, d'éternuer, ont pour mission de nous protéger. Ainsi, d'après Sélection du Readers' Digest de décembre, les yeux sont pourvus de multiples réflexes protecteurs. Les pupilles se contractent en plein soleil afin d'écarter l'excès de lumière qui risquerait d'affecter l'oeil. En outre, nous clignons sans cesse, nos paupières faisant office d'essuie-glace pour maintenir l'oeil propre et pour que les larmes le lubrifient.

LE PAVILLON desQUILLES Enrg.

Le meilleur endroit pour se divertir sainement

L'Heure des quilles féminine, commanditée par Coca-Cola et Fanta, gracieuseté de Hervé Lafontaine

Dimanche dernier, notre championne, Mme Thérèse Béland rencontrait Mme Pauline Laviolette. Ce fut une rencontre très appréciée par les amateurs présents. Et notre championne sortit victorieuse pour une cinquième semaine. Elle roula 127, 217 et 134 pour un triple de 478, tandis que l'aspirante roula 119, 185 et 133 pour un triple de 437. Félicitations à notre champion. Dimanche prochain son adversaire sera Mme Thérèse Millette. Bonne chance!

L'Heure des quilles classe "A", commanditée par Molson, gracieuseté de Fernand Roy, agent

Dans la classe "A", notre champion Gilles Sicard en vedette pour une douzième semaine consécutive s'est finalement fait supplanter par l'aspirant Maurice Lesage. Ce fut un excellent rencontre, les deux quilleurs éprouvant certaines difficultés au cours des deux premières parties. Et durant la troisième M. Lesage s'est ressaisi pour remporter les honneurs. Le nouveau champion roula 161, 156 et 177 pour un triple de 494 et M. Sicard 151, 148 et 135 pour un triple de 434. Félicitations au nouveau champion et nous lui souhaitons un règne aussi long que son prédécesseur. Dimanche prochain l'aspirant sera Réal Lefebvre.

L'Heure des quilles classe "B" commanditée par les ass. Louiseville, gracieuseté de René Savoie

Dans la classe "B", le nouveau champion de la semaine dernière, M. Jacques Rabouin a remporté sans trop de difficultés les honneurs pour une deuxième semaine en défaisant Dorian Ringuette par 92 points. Il roula 183, 108 et 106 pour un triple de 397 et son adversaire 88, 142 et 75 pour un triple de 305. Félicitations au champion qui, la semaine prochaine, rencontrera Jacques Legris.

L'Heure des quilles juvénile, commanditée par le Pavillon des Quilles, gracieuseté de René Béland

Chez les jeunes, Yvon Garceau en vedette pour une huitième semaine a connu des difficultés et a dut s'incliner aux mains de René Girard par la marge de 41 points. Notre nouveau champion roula 149, 125 et 107 pour un triple de 381 tandis que Yvon Garceau roula 103, 140 et 97 pour un triple de 340. Félicitations au nouveau champion. Dimanche prochain, son adversaire sera Pierre Béland. Bonne chance aux deux concurrents!

Nos quilleurs en action
Ligue de la Vallée du St-Maurice

Samedi soir dernier, l'équipe du Pavillon des Quilles recevait la visite de l'équipe "Ben Steak House" de Shawinigan. Nos porte-couleurs remportèrent une victoire au compte de 3 à 1. Les artisans de la victoire furent Gilles Sicard qui roula un simple de 263 et un formidable triple de 655 pour établir un nouveau record dans cette ligue, aussi le capitaine de l'équipe Rosaire Lafrenière qui roula un simple de 223 et un triple de 519 et enfin Raymond Lesage un triple de 509. Félicitations à nos quilleurs pour cette belle victoire. Samedi soir prochain, nos porte-couleurs se rendront à Shawinigan rencontrer cette même équipe. Bonne chance à notre équipe.

Soirée des fêtes

Samedi soir dernier, avait lieu à l'Hôtel Picardie de Maskinongé, une soirée des fêtes pour les quilleurs du Pavillon organisée en collaboration par l'Hôtel Picardie et le Pavillon des Quilles. Cette soirée eut un grand succès et tous s'amuserent ferme. Les nombreux quilleurs et quilleuses présents purent assister à un magnifique spectacle en plus de goûter au plaisir de la danse. Nous remercions M. et Mme Chiasson pour le délicieux goûter qui fut servi. L'heureux gagnant de la magnifique bouteille de Rye fut Jeannot Millette qui, en plus se mérita deux bouteilles de champagne, aussi M. René A. Lessard qui lui aussi se mérita une bouteille de champagne. Au nom de tous les quilleurs, je tiens à remercier sincèrement M. Gaston Dupuis, sympathique gérant du Pavillon des Quilles, à qui revient la large part pour l'organisation de cette soirée aussi des félicitations à M. et Mme Chiasson et à tous ceux qui ont contribué au succès de cette soirée.

Heures d'ouverture pour la période des fêtes

La direction désire informer tous ses clients et amis que le Pavillon des Quilles sera fermé toute la journée mercredi, le 1er janvier.

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter à tous nos clients et amis une bonne et heureuse année. Que l'an 64 soit pour tous une année remplie de bonheur!



Ci-haut les représentants des classes du cours secondaire du couvent et du collège de Yamachiche lors de leur visite à l'Hospice Sainte-Anne pour y présenter leurs voeux aux pension-

naires. Après présentation de friandises, il y eut un programme de chants de Noël très bien rendu par les élèves.

Le Courrier d'Yamachiche

SUCCEES SCOLAIRES : —

Avec la fin de décembre, les élèves entrent en vacances avec les résultats de leurs premiers efforts scolaires. Voici les rangs des premiers de classe.

11e année :	Jacques Pellerin	82
	Gaston Dionne	77.6
10e année :	Denis Buisson	90.8
	Réjean Poulin	80.5
9e année :	Normand Noël	80.0
	Guy Vincent	78.5
9e année A :	André Biron	78
	Raymond Boucher	76
9e année sc. :	A. Lamirande	83.4
	André Elliott	83.2
8e année sc. :	Jean Houle	89.3
	Normand Ferron	85.5
8e année gén. :	Jean-Guy Paillé	77.8
	Gérard Lafrenière	77.6
7e année :	René Pellerin	92.1
	Gilles Labonne	90.2
6e année :	Fernand Gélinas	98.1
	Jean-Marc Ferron	92.2
5e année :	Robert Chainé	92.8
	Claude Villemure	90.4
4e année :	Roland Beaudry	96.9
	Yves Isabelle	95.3

Bravo pour ces beaux succès! Bonnes vacances aux professeurs et aux étudiants et tous les meilleurs voeux de la saison.

BON VOYAGE : —

Nous souhaitons un bon voyage à Mlle Louise Garceau, fille de M. et Mme Hervé Garceau. Mlle Garceau, institutrice aux Trois-Rivières, passe actuellement des vacances à la mission de Mlle Collette Désilets, oblate de Marie Immaculée, à Haïti. Accompagnée de la soeur de la missionnaire, Mlle Hélène Désilets, elles se sont envolées de Dorval le 20 dernier, pour faire une escale de trois jours en Jamaïque et de là se rendre à la modeste mission de cette jeune trifluvienne pour une quinzaine.

Heureux séjour en Haïti à ces deux voyageuses qui portent à cette âme généreuse et ce pays pauvre un peu de la gaieté et de la vie du Canada aux temps des fêtes.

VOEUX POUR L'AN NEUF :

Tous nos meilleurs voeux pour une année heureuse et pleine de

réalisation de toute sortes, aux éditeurs et aux lecteurs de l'Écho de Louiseville.

CONDOLEANCES : —

A Yamachiche le 21 décembre est décédée à l'âge de 54 ans Mme Ludovic Milot, née Irène Gélinas.

Elle laisse pour pleurer sa disparition, ses enfants: Mme Jules Millette (Claudette) Jean-Claude et Lucette, une soeur Mme Vve Ferdinand Milot (Edith Gélinas) ses beaux-frères: Arthur, Forest Milot de Sherbrooke, Eugène Milot de St-Sévère, Téléphore Milot de Grand-Mère, le Rév. Frère Simon-Marie de Ste-Thérèse de Dorchester, Nelson Milot de Shawinigan, Louis-Philippe Milot de La Tuque, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le service funèbre eut lieu le 24 courant. La dépouille mortelle était exposée aux Salons Omer St-Louis et Fils de Yamachiche.

A la famille éprouvée, nos plus sincères sympathies!

VICTOIRE DE L'E.S.S.L.

Dans un début de saison prometteur, les élèves du Collège local ont triomphé du Maskinongé au compte de 8 à 2.

Le Club de l'E.S.S.L., dirigé par leur instructeur Jean-M. Lesage, enregistra 2 buts dès l'engagement initial, 3 buts à la 2ième période et 3 à la dernière. Le Maski enregistra ses deux buts à la fin de la joute.

Voici les compteurs de l'E.S.S.L.: Vincent, Boudreault, P. Béland (2), R. Béland, Lesage (Inst.), Lupien et Beaulieu.

Le Club de l'E.S.S.L. invite tous les Clubs Juvéniles de la région à venir lui disputer des rencontres sur la patinoire du Collège, rue St-Jacques, Louiseville. S.V.P. vous adresser à M. Jean-M. Lesage au numéro suivant: CA. 8-2270.

AVIS À LA POPULATION

DE LOUISEVILLE ET DU COMTE

TOUS LES MAGASINS DE LOUISEVILLE

SERONT OUVERTS LES :

Vendredi le 27 décembre jusqu'à 10.00 p.m.
Samedi le 28 décembre jusqu'à 5.30 p.m.
Lundi le 30 décembre jusqu'à 5.30 p.m.
Mardi le 31 décembre jusqu'à 5.30 p.m.
Vendredi le 3 janvier jusqu'à 10.00 p.m.
Samedi le 4 janvier jusqu'à 5.30 p.m.

FERMÉS LES :

Jeudi le 26 décembre toute la journée.
Mercredi le 1er janvier toute la journée
Jeudi le 2 janvier toute la journée
Lundi le 6 janvier toute la journée.

ASSOCIATION DES MARCHANDS



A TOUS NOS CLIENTS
ET AMIS
BONNE ET
HEUREUSE ANNEE
ET PROSPERITE EN 1964!

Boucherie BELLE HUMEUR

TEL. CA. 8-5020

96, RUE ST-LAURENT

LOUISEVILLE

D'UN SPORT... ...À L'AUTRE

Par André Lauzon

Dimanche dernier, marquait les débuts d'une ligue de hockey amateurs. Elle est formée des clubs St-Justin, St-Barthélemy, St-Cuthbert et Louiseville. Elle porte le nom de "Ligue Inter-comté". Jean Lesage, de Louiseville, en est le président. Dans les premières joutes au programme, St-Justin s'est rendu à St-Barthélemy et St-Cuthbert à Louiseville. St-Barthélemy a blanchi ses adversaires 5 à 0 tandis que Louiseville l'a emporté au compte de 3 à 2.

★
Sandy Koufax, de la Ligue Nationale de baseball et Helston Howard, de la Ligue Américaine, ont tous deux été choisis les plus utiles à leur club dans leur circuit respectif.

★
Terry Harper, à qui on accordait très peu de chance de demeurer avec le Canadien, est présentement l'un des plus solides joueurs de défense de la Ligue. On l'a vu à l'oeuvre samedi dernier, mettre fin à une course de Bobby Hull, ce qui n'est pas peu dire.

★
S'il est vrai que Red Sullivan, instructeur des Rangers de New-York, a encouragé Vic Hadfield à s'en prendre à Henri Richard, lors de la dernière rencontre entre les Canadiens et New-York, il aura à verser une amende qui le rappellera à de meilleurs sentiments et à mieux accomplir son devoir d'instructeur.

★
D'ici cinq ans, la Ligue Nationale de hockey agrandira ses cadres, soit vers la côte ouest du Pacifique, plus précisément à Los Angeles et San Francisco. C'est Frank J. Selke, un des directeurs de la ligue qui a fait cette déclaration.

★
Un jeune suédois, Leif Lelan, serait invité à faire partie du camp d'entraînement des Canadiens de Montréal, l'automne prochain. Lelan est un jeune joueur de défense de 18 ans et on dit qu'il est aussi prometteur que l'était Jacques Laperrrière.

★
Qui terminera en première position de la Ligue Nationale ? Chicago, Canadien ou Toronto ? Les experts doivent certainement se mordre les pouces d'avoir accordé si peu de chance à nos Canadiens. La plupart ne leur accordait même pas une place dans les éliminatoires. Avec une partie de plus à jouer, le Canadien n'est plus qu'à 4 points de la tête du classement. Si Béliveau n'est pas blessé d'ici la fin de la saison, si Richard continue d'afficher une telle tenue, si Balon, Geoffrion, Berenson, Talbot, etc. n'ont pas trop de malchance eux aussi, nous pouvons espérer que le Canadien finisse en première position.

★
Pour ceux qui projettent d'organiser une partie de chasse à l'original pour l'an prochain, nous vous donnons quelques chiffres qui, peut-être, vous aideront à choisir l'endroit où aller. Au cours de la dernière saison, c'est en Abitibi que la chasse a été la plus fructueuse car au moins 477 ont été abattus dans cette région ; 369 l'ont été dans Lavolette ; 316 dans le Témiscamingue ; 302 dans le Saguenay ; 263 dans Roberval ; 192 dans Montcalm ; 134 dans Berthier (5 ont été abattus sur le territoire du Club Bellerose, à St-Michel des Saints, dont 4 par le même groupe de chasseurs. L'année précédente on en avait tué 7) ; 113 dans le Parc des Laurentides ; 97 dans Maskinongé.

★
Trois autres joueurs de la Ligue Nationale ont maintenant dépassés le total de 200 buts. Il s'agit de Bobby Hull, Dean Prentice et George Armstrong. Hull a compté son 200e but dans la 438e partie de sa carrière; Prentice dans le 710e et Armstrong dans la 720e. Maurice Richard l'a fait en 308 parties tandis que Gordie Howe l'a réussi dans la 422e joute.

★
Billy Reay et Punch Imlach se souviendront de la rencontre du 7 décembre à Toronto, joute qui fut marquée d'une bagarre générale. Campbell a imposé une amende de \$1000.00 à chacun parce qu'il prétend qu'ils auraient pu empêcher cette bagarre en retenant leurs joueurs sur le banc en l'occurrence Shack et Flemming. Ces amendes ont été imposées dans le but de rappeler aux instructeurs qu'ils sont responsables de la discipline de leurs propres joueurs sur la glace.

★
Jim Trimble vient de faire signer un contrat à un nouveau quart-arrière. Il s'agit de George Bork, qui a établi un record de passes cette saison. Il a aussi fait signer un contrat à un ailier, soit Hugh Rohrschneider. Ces deux joueurs faisaient partie de l'équipe Northern Illinois. Rohrschneider fut incidemment le meilleur receveur de passes.

★
Jean Béliveau qui est en tête des compteurs présentement, vient d'abaisser un record en comptant le 325e but de sa carrière. Le record détenu par Nels Stewart était de 324 buts. Béliveau est maintenant le 5e meilleur compteur de tous les temps. Seuls Gordie Howe (549), Maurice Richard (544), Ted Lindsay (365) et Bernard Geoffrion (358) le devancent.

★
Les six clubs de la Ligue Nationale ont décidé de venir en aide à Lou Fontinato. Une somme de \$20,000.00 sera versée à Fontinato qui est propriétaire d'une ferme à Guelph, en Ontario et il est assez bien rétabli pour pouvoir vaquer à ses occupations mais il ne pourra jamais plus jouer au hockey.

★
Gilles Tremblay aura eu sa part de blessures cette saison. A peine rétabli de sa blessure à un os de la joue, il s'est blessé à une épaule samedi dernier contre Chicago et dimanche soir il a aggravé cette blessure et est maintenant au rancart.

★
A tous les sportifs de la région : BONNE, HEUREUSE ET PROSPÈRE ANNÉE !



On dit que l'expérience a toujours raison de la jeunesse. Tel ne fut pas le cas, dimanche dernier, à la Seigneurie de Grand Pré Inc. Béréts bien ajustés, aux couleurs écossaises les joyeux lurons d'autrefois ont dut baisser pavillon devant deux équipes de la jeune génération formées des directeurs de la Seigneurie. En première rangée, Sylvio Boudreault, Dr

Avellin Dalcourt, Edmond Gariépy, Yvon Trudeau, président, Geo-Aimé Giguère, Marcel Bertrand et Claude Gagné. 2ième rangée : MM. J.-J. Côté, Dr Rodrigue Latourelle, Albert Gaboury, Yvon Saucier, Dr Marc L'Heureux, Miville Lesage, Alexandre Béland, Montcalm Roussel, Rosaire Vachon et Lionel Languedoc. (Photo : Paul Deschesnes)

BALLON-BALAI

Présentement, trois équipes de ballon-balai sont formées à Louiseville. Il ne manque plus que quelques joueurs pour compléter un quatrième club.

Cette dernière addition permettrait une cédule complète car avec

trois équipes, il est très difficile d'établir une cédule équitable.

Tous les intéressés n'ont qu'à téléphoner à Roger Vallières.

DEFI

L'équipe de l'Hôtel Windsor lance un défi à toute équipe de ballon-

balai du comté ou de l'extérieur. Adressez-vous à M. Roger Côté, gérant à l'Hôtel Windsor ou à M. Roger Vallières, capitaine de l'équipe.

★ Le français prend de l'ampleur un peu partout. Tant mieux ! Encourageons la S.S.J.B. dans sa campagne de refrancisation du Québec.

Pour de joyeuses Fêtes



Dites Donc Dow

A l'occasion de la période des Fêtes, je me joins à mon personnel pour vous offrir nos vœux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année

JEAN-PAUL BERTRAND

distributeur LABRASSERIE DOW DU QUÉBEC, Trois-Rivières

THÉÂTRE



ROYAL



LE THÉÂTRE
DES GRANDS
SPECTACLES
LOUISEVILLE

A L'AFFICHE LES 25 - 26 - 27 - 28 DECEMBRE, MAGNIFIQUE PROGRAMME DOUBLE

1er FILM A L'AFFICHE :

"ARRÊTEZ LES TAMBOURS"

avec Bernard Blier et Lucille St-Simon



Dû à certaines scènes un peu osées, ce film est recommandé pour adultes seulement.

2ième FILM A L'AFFICHE :

"Femmes Amoureuses"

avec CORINNE CALVET - EN COULEURS



Samedi à 1.30 p.m., pour cette semaine, nous avons un spécial pour enfants. Il y aura 2 films à l'affiche :

1er film: "LE FIDELE VAGABOND"
2ième film :
"MISSION DU CAPT. BENSON"

et le prix d'admission sera le même, 25 cts

EN PLUS TIRAGE

N'oubliez pas tous les VENDREDIS, journée populaire, admission : 45 cts
et tous les JEUDIS soirs : DART-O-NITE.
CETTE SEMAINE \$50.00 A GAGNER,
Tentez votre chance.

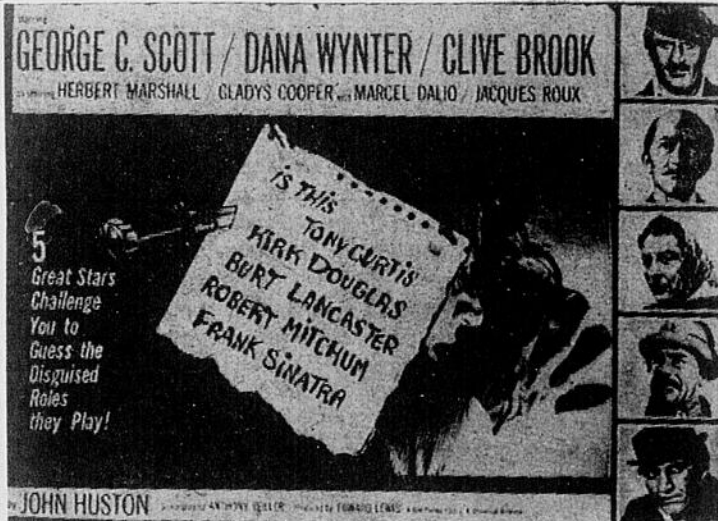


Programme exceptionnel pour la période des Fêtes. Nous vous défions de reconnaître ces acteurs.

1er film à l'affiche
"LE DERNIER DE LA LISTE"
SUSPENSE

2ième film à l'affiche
"LE FIDELE VAGABOND"

Qui que vous soyez vous ne pourrez retenir vos larmes en voyant ce film EMOTIF.

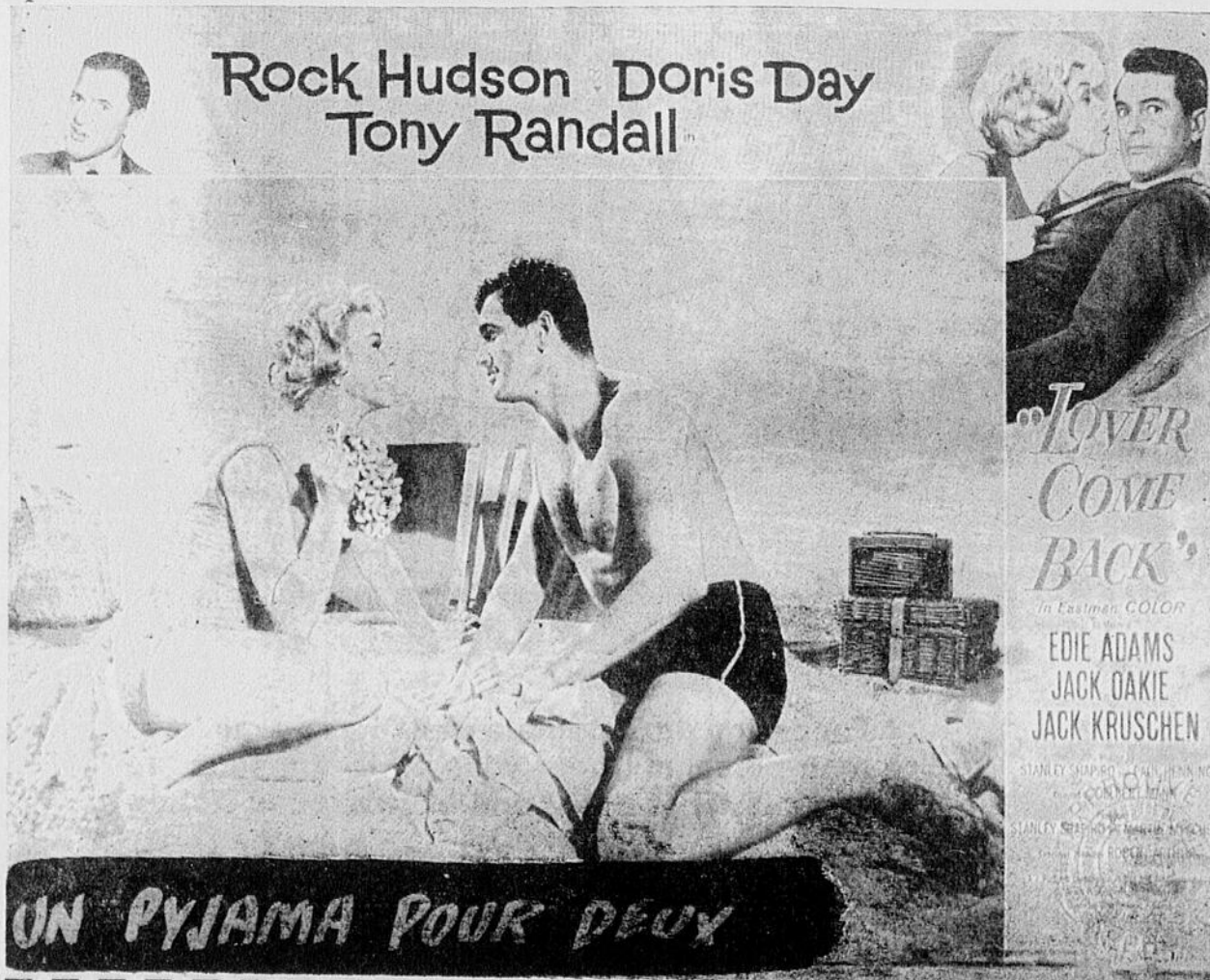


Dimanche, lundi, mardi - 5, 6, 7 janvier

Un autre très grand film à ne pas manquer. Une comédie qui vous fera rire aux larmes avec Rock Hudson. En superbes couleurs. Admission : 75 cts.

2ième FILM A L'AFFICHE

"LA RONDE DU CRIME"

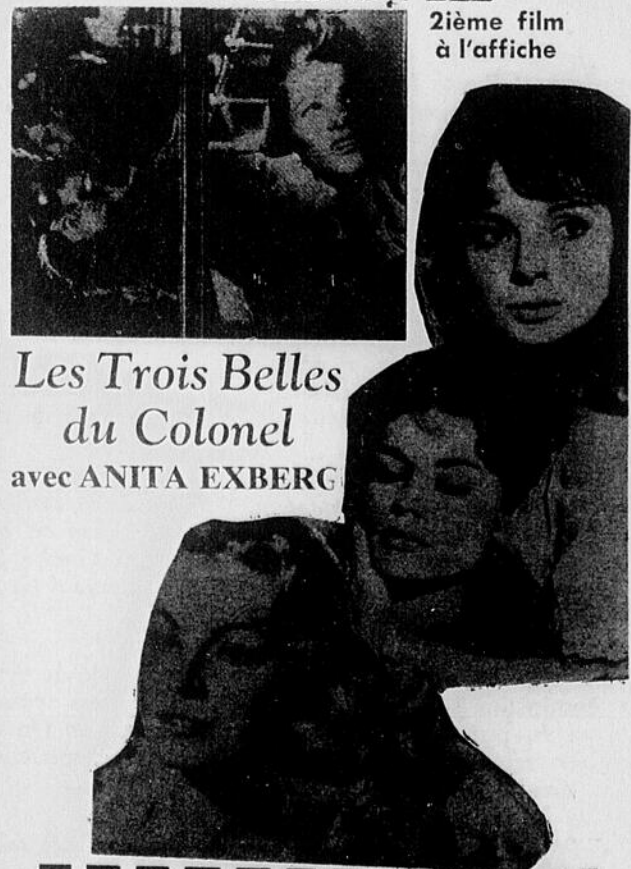


MER. - JEUDI - VEND. - SAM.
LES 1er - 2 - 3 ET 4 JANVIER

"Ce corps tant désiré"

avec BELINDA LEE

2ième film à l'affiche



Les Trois Belles
du Colonel
avec ANITA EXBERG

SAMEDI - MAT. A 1.30 P.M.
La Vengeance du Faucon d'Or
Admission : 25 cts